

SWISSFILMS

INFO

ISSUE_2 2009

BEILAGE ZUM CINÉ-BULLETIN NR. 406
SUPPLÉMENT AU CINÉ-BULLETIN N° 406



coming soon



COEUR ANIMAL BY SÉVERINE CORNAMUSAZ



TANNÖD BY BETTINA OBERLI



DAS VERHÖR DES HARRY WIND BY PASCAL VERDOSCI



PEPPERMINT BY PIPILOTTI RIST



DER FÜRSORGER BY LUTZ KONERMANN



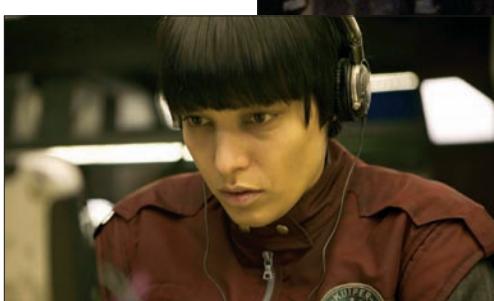
PLUS LÀ POUR PERSONNE
BY JEAN-LAURENT CHAUTEMS



TAXPHONE BY MOHAMMED SOUDANI



VERSO BY XAVIER RUIZ



CARGO BY IVAN ENGLER & RALPH ETTER



ZWERGE SPRENGEN BY CHRISTOF SCHERTENLEIB

The star of the cinema last year was "Home". Ursula Meier's first film for the cinema débuted in Cannes and went on to capture the hearts of viewers far beyond the Swiss border. The threefold award-winner of the Swiss Film Prize QUARTZ 2009 also received the most festival invitations – over 30 – and garnered numerous international awards. Further bright spots in terms of international attention were "Un autre homme", "Der Freund" and "Fuori dalle corde". The highlights came from all regions throughout Switzerland, with the French-speaking region of Switzerland gaining exceptional ground in terms of both film production and audience interest. The existing interplay between presence at home and abroad gives cause for hope: excellent festival careers abroad, which SWISS FILMS was able to accompany and support, had an impact on the audience here at home, where popularity among the audience was at 4% in 2008. Digital cinema opens up new possibilities for distribution. Even if only 19 cinemas in Switzerland were equipped for digital at the end of 2008, there has already been electronic releases, also for Swiss film productions: "The Oil Crash" (2007) and "Bird's Nest" (2008). SWISS FILMS makes use of the new technological possibilities flexibly and innovatively, for example, for the distribution of Reto Caffi's short film "Auf der Strecke", which was nominated for an Oscar. More about the status of digital cinema in Switzerland is provided by Marc Bodmer in the feature article of this issue. SWISS FILMS, the film promotion agency, is on the ball – for the big and small, long and short, and known and unknown stars of Swiss film-making.

La star de l'année cinématographique 2008 est «Home». Le premier long métrage de cinéma d'Ursula Meier a brillé à Cannes et a conquis le cœur des spectateurs bien au-delà des frontières helvétiques. Le triple gagnant du Prix du Cinéma Suisse QUARTZ 2009 reçoit le plus grand nombre d'invitations dans les festivals – plus de 30 – et cumule un nombre important de prix à l'étranger. D'autres lieux d'espoir dans la perception internationale sont «Un autre homme», «Der Freund» et «Fuori dalle corde». Ces temps forts viennent de toutes les régions linguistiques, mais c'est surtout en Suisse romande que la production de films et l'intérêt du public croissent le plus. L'interdépendance de la présence du cinéma helvétique à l'international et de son succès à l'intérieur même du pays laisse espérer que les bonnes carrières des films suisses à l'étranger – que SWISS FILMS a d'ailleurs pu accompagner et renforcer – sont un signal pour le public autochtone. Car à ce niveau, l'adhésion du public ne s'est élevée qu'à 4% en 2008. Concernant la diffusion dans les salles, la digitalisation ouvre de nouvelles perspectives. Même si en Suisse, on ne recense à la fin 2008 que 19 salles équipées en matériel numérique, des expériences de diffusion électronique existent, avec des films helvétiques également, comme l'exemple de «The Oil Crash» en 2007 et de «Bird's Nest» en 2008 en atteste. SWISS FILMS se sert de façon flexible et innovante des nouvelles possibilités techniques, par exemple pour la diffusion du court métrage nommé aux Oscars «Auf der Strecke». Dans l'article de fond de la présente édition de SWISS FILMS INFO, Marc Bodmer se pose la question du cinéma digital et de son avancée en Suisse. L'agence de promotion SWISS FILMS est bien décidée à emboîter le pas et reste à la disposition des stars du cinéma suisse, qu'elles soient grandes ou petites, courtes ou longues, bruyantes ou silencieuses.

Der Star des letzten Kinojahres ist «Home». Der erste Kinofilm von Ursula Meier brilliert in Cannes und erobert weit über die Schweizer Grenzen hinaus die Herzen der Zuschauer/innen. Der dreifache Sieger des Schweizer Filmreiches QUARTZ 2009 erhält auch die meisten Festivaleinladungen – über 30 – und kumuliert viele Preise im Ausland. Weitere Lichtblicke in der internationalen Wahrnehmung sind «Un autre homme», «Der Freund» und «Fuori dalle corde». Die Highlights kommen aus allen Sprachregionen, wobei vor allem die französischsprachige Schweiz bei der Filmproduktion und beim Publikumsinteresse zulegt. Das vorhandene Wechselspiel zwischen Ausland- und Inlandpräsenz lässt hoffen, dass die guten Festivalkarrieren im Ausland, die SWISS FILMS begleiten und verstärken könnten, ein Signal für das Publikum im eigenen Land sind. Dort lag der Publikumszuspruch 2008 gerade mal bei 4%. Für die Verbreitung in den Kinos eröffnet die Digitalisierung neue Möglichkeiten. Auch wenn in der Schweiz Ende 2008 erst 19 Säle digital bespielbar sind, gibt es Erfahrung mit elektronischer Kinoauswertung, auch mit Schweizer Filmen – «The Oil Crash» 2007 und «Bird's Nest» 2008. SWISS FILMS bedient sich flexibel und innovativ der neuen technischen Möglichkeiten, beispielsweise beim Vertrieb des oscar-nominierten Kurzfilms «Auf der Strecke» von Reto Caffi. Mit der Frage, wo das digitale Kino in der Schweiz steht, beschäftigt sich Marc Bodmer im Hintergrundbeitrag dieses Heftes. Die Promotionsagentur SWISS FILMS bleibt am Ball, und ist für die grossen und kleinen, für die langen und kurzen, für die lauten und leisen Stars des Schweizer Filmschaffens da.



Ursula Meier, director of "Home",
winner of the Swiss Film Prize QUARTZ 2009

Our thanks

to the following associations
and agencies for their support,
both in making data available
and in providing helpful advice:
the Swiss Federal Statistical Office
(SFSO) (Umberto Tedeschi),
the Swiss Federal Office of Culture (FOC)
– Succès cinema (Laurent Steiert),
ProCinema (René Gerber),
and of course the producers
and distributors.

Imprint:

Published by:
SWISS FILMS, Zurich

Editing:

Ursula Hartenstein, Micha Schiow
Collaboration:

Edith Höhn Benselmann, Marc Bodmer
Francine Brücher, Peter Da Rin
Natalia Guecheva, Simon Koenig
Simon Marti, Esther Quetting
Sabine Rosset, Timo Schaub
Kathleen Tomas, Sylvain Vaucher,
Clarissa Wojciechowski Senn

Translation:

Sharon Kroshka (English)
Proverb (French)

Cover and Layout:

volkart & volkart, Zurich

Cover Photos:

"Space Tourists" (front)
"Pepperminta" (back)

Photo reference:

Film stills are provided by producers,
directors and SWISS FILMS

facts & figures

A minor upward trend (+3.76%) in the attendance figures in Swiss cinemas made up for the bitter setback of the previous year (-15.8%) to some degree. Digital cinema, which more than doubled in the USA – from just under 2'000 to over 4'500 cinemas within a year's time – is barely noticeable in Switzerland for the time being: 19 of the 568 cinemas were furnished with digital projectors at the end of 2008 and only 30 films were offered in 2K digital standard format. This technological challenge is also of particular importance for Swiss film productions which, with 76 new films (15%) released in the cinema in 2008, rank third following American and French productions. With the sale of approximately 580'000 tickets – compared with a total attendance figure of 14.7 million – Swiss film productions lost ground again: with 4.02%, its market share fell below the 5% mark, after having attained 6.58% in 2005, 9.48% in 2006 and 5.38% in 2007.

Avec une légère tendance à la hausse (+3.76%), les entrées totales enregistrées dans les salles de cinéma en Suisse récupèrent partiellement la sévère baisse (-15.8%) de l'année précédente. La numérisation des cinémas qui avance à grand pas aux Etats-Unis – où, en une année le nombre de salles équipées a plus que doublé, passant de près de 2'000 à plus de 4'500 – n'est que discrètement perceptible en Suisse. Sur les 568 salles que compte le pays, seuls 19 sont équipées avec des projecteurs numériques et seulement 30 films sont sortis sur support numérique standardisé 2K l'an passé. Cette évolution technologique aura cependant une signification pour les films suisses: avec 76 nouveaux titres sortis en 2008 (15%), ces derniers occupent le troisième rang en termes de nombre de sorties, et arrivent directement après les productions américaines et françaises. Avec 580'000 entrées – sur un total de 14.7 millions de spectateurs – le cinéma helvétique perd de nouveau du terrain: sa part de marché descend, avec 4.02%, sous le seuil de 5% après avoir atteint 6.58% en 2005, 9.48% en 2006 et 5.38% en 2007.

Mit einem kleinen Aufwärtstrend (+3.76%) fangen die Eintrittszahlen der Schweizer Kinos den herben Rückschlag des Vorjahrs (-15.8%) teilweise auf. Die Digitalisierung der Kinos, welche sich in den USA in Jahresfrist von knapp 2'000 auf über 4'500 Kinosäle mehr als verdoppelt hat, macht sich in der Schweiz vorerst nur diskret bemerkbar: Von 568 Sälen sind Ende 2008 19 mit Digitalprojektoren ausgerüstet und nur 30 Filme wurden im digitalen Standardformat 2K angeboten. Diese technologische Herausforderung ist auch für Schweizer Filme von Bedeutung, steht doch die nationale Produktion mit 76 neuen Filmen (15%), die 2008 ins Kino kamen, nach den amerikanischen und französischen auf dem dritten Platz. Mit knapp 580'000 verbuchten Eintritten – gegenüber einer Gesamtzuschauerzahl von 14.7 Millionen – verliert das Schweizer Filmschaffen erneut an Terrain: Sein Marktanteil fällt mit 4.02% unter die 5%-Marke, nachdem er 2005 6.58%, 2006 9.48% und 2007 5.38% erreicht hatte.

SWITZERLAND AT A GLANCE

Inhabitants: 7'591 Mio.*

Number of households: 3'181 Mio.

Working population: 4'412 Mio.

Per-capita income: 41'825 CHF (25'660 €)

Languages: German 64%

French 20%

Italian 6.5%

Rhaeto-romanic 0.5%

others 9%

Major cities:** Zurich 1.11 Mio.

Geneva 0.49 Mio.

Basel 0.48 Mio.

Bern = Capital 0.34 Mio.

Lausanne 0.31 Mio

Percentage of households: with TV: 94.2%

with video: 68.2%

with cable: 39%

Internet Users: 75.7%

*Resident permanent population at year-end 2007

** including agglomerations

Source: SFSO
Federal Office of Communications /
State Secretariat for Economic Affairs

BOX OFFICE

Number of admissions (2008)	14'721'041
- of which in the German part	9'802'060
- of which in the French part	4'417'860
- of which in the Italian part	501'121
Average admission per inhabitant	1.96
Box Office	214.78 Mio. CHF (140.4 Mio Euro)
Average ticket price	14.59 CHF (9.50 €)
Number of new titles distributed (2008)	503
- of which Swiss films	76
- of which American films	130
- of which European films	234
- other countries	63

Source: Procinema Methodology: Cinemas & Open-Airs / Festivals, Ciné-clubs, Short films and Erotic films not included

GENERAL DATA ON SWISS CINEMAS

Number of cinemas	311
Number of screens	568
Number of seats	113'292
Number of arthouse cinemas (members of the Swiss Arthouse association)	60
Number of multiplexes with 8 screens and more	12
Active distribution companies	25
Active major productions companies	60
Film directors	approx. 300

Source: Procinema / SWISS FILMS

MARKET SHARE IN % (TOTAL ADMISSIONS 2008: 14.72 MILLIONS)

USA	62.99%
Europe (EU 27)	30.80%
- of which France	12.00%
- of which United Kingdom	9.20%
- of which Germany	5.62%
- of which Italy	2.07%
- of which others EU 27	1.91%
Switzerland (100% or majority Swiss)	3.11% 4.02%
- Minority Swiss Films *	0.91%
Other Worldwide Countries	2.19%

* already included in European films data Source: Procinema / SWISS FILMS

fiction films

“James Bond – Quantum of Solace” was last year's most successful film – with 775'940 admissions. Although the film was not a Swiss production, a well-known Swiss film director was at the head of this Anglo-American blockbuster: Marc Forster. The audience showed a rather disappointing interest in Swiss fiction films in the cinema in 2008: the production volume remained constant with 20 films, but none of the works attained the 100'000-mark for admissions. Furthermore, the films with an appeal for a broad audience remained far below the expected results. There was, however, a single ray of hope: “Home”. Ursula Meier's fiction film débüt was seen by almost 45'000 viewers in the French-speaking region of Switzerland alone in 2008, before being released in the German-speaking region, which then doubled the figure at about 90'000 in 2009.

«James Bond – Quantum of Solace» a été, avec 775'940 entrées, le film qui a obtenu le plus grand succès en 2008. Bien qu'il ne s'agisse pas d'une production suisse, un réalisateur helvétique s'est trouvé à la tête de ce blockbuster anglo-américain, en la personne de Marc Forster. Les résultats des films de fiction helvétiques en salles ont été décevants en 2008: avec un volume de production constant de 20 films, aucun long métrage n'a atteint le cap des 100'000 entrées et les réalisations conçues pour un large public sont apparues largement en dessous des attentes. Seule lumière à l'horizon: le premier film de cinéma d'Ursula Meier, «Home», a été vu en 2008 par près de 45'000 spectateurs dans la seule Suisse romande. Avec sa sortie en Suisse alémanique en 2009, ce chiffre a presque doublé pour arriver à quelque 90'000 entrées.

«James Bond – Quantum of Solace» ist mit 775'940 Eintritten der erfolgreichste Film des Jahres. Obwohl es sich hier nicht um eine Schweizer Produktion handelt, steht mit Marc Forster ein bekannter Schweizer Regisseur an der Spitze dieses angloamerikanischen Blockbusters. Das Publikumsinteresse für Schweizer Spielfilme im Kino ist 2008 enttäuschend: Bei einem konstanten Produktionsvolumen von 20 Filmen, erreicht kein Werk die Marke von 100'000 Eintritten, und die auf ein breites Publikum ausgerichteten Filme bleiben weit unter den Erwartungen. Einziger Lichtblick: «Home». Das Spielfilmdebüt von Ursula Meier wurde 2008 allein in der Westschweiz von fast 45'000 Zuschauer/innen gesehen, bevor diese Zahl mit dem Kinostart in der Deutschschweiz, der 2009 erfolgte, auf beinahe 90'000 verdoppelt werden konnte.

NUMBER OF FICTION FILMS PRODUCED IN 2008:

	20
- of which 100% Swiss	13
- of which majority coproductions	2
- of which minority coproductions	5
- with Swiss directors	1
- with foreign directors	4
- Number of first films	5

Average production budget: 2 Mio CHF (1.2 Mio €) Source: FOC / SWISS FILMS

MAJOR COPRODUCTION PARTNER COUNTRIES

COUNTRY	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008
AUSTRIA	0	0	1	1	1	4	2	0	1
GERMANY	4	3	2	6	1	3	2	2	3
FRANCE	4	4	7	4	5	2	3	3	3
ITALY	2	1	2	1	2	2	1	2	0

Source: FOC / SWISS FILMS

TOP FIVE 2008 (SWISS FICTION FILMS)

TITLE	PRODUCTION	DISTRIBUTOR	ADMISSIONS 2008	ADMISSIONS TOTAL*
HOME	Box Production	Filmcoopi	44'232	86'582
DER FREUND	Langfilm	Frenetic Films	32'062	32'133
MAX & CO (Animation)	Max-le-Film Cinémanufacture	Walt Disney Studios Motion Pictures Schweiz	30'721	31'087
MARCELLO MARCELLO	C-Films	Filmcoopi	24'940	42'745
HAPPY NEW YEAR	T&C Film	Columbus	18'044	20'428

* as of 30.06.2009

TOP FIVE 2008 (OVERALL)

TITLE	COUNTRY OF ORIGIN	DISTRIBUTOR	ADMISSIONS 2008
JAMES BOND – QUANTUM OF SOLACE	GB/USA	Walt Disney Studios Motion Pictures	775'940
BIENVENUE CHEZ LES CH'TIS	France	Monopole Pathé	714'712
MAMMA MIA!	USA	Universal	651'996
MADAGASCAR ESCAPE 2 AFRICA (Animation)	USA	Universal	640'577
INDIANA JONES AND THE KINGDOM OF THE CRY	USA	Universal	412'542



DIE STANDESBEAMTIN BY MICHA LEWINSKY



MARCELLO MARCELLO BY DENIS RABAGLIA



HOME BY URSULA MEIER

TOP FIVE 2009 (SWISS FICTION FILMS – NEW RELEASES) (JANUARY – JUNE 2009)

TITLE	PRODUCTION	DISTRIBUTOR	ADMISSIONS 2009 *
DIE STANDESBEAMTIN	Langfilm	Walt Disney Studios Motion Pictures	61'228
HOME	Box Production	Filmcoopi	42'350
MARCELLO MARCELLO	C-Films	Filmcoopi	17'805
TANDOORI LOVE	Cobra Film	Filmcoopi	13'177
UN AUTRE HOMME	Saga Production	JMH Distributions	6'136

as of 30.06.2009 * titles still exhibited Source: ProCinema / Distributors

documentaries

At first glance, the year 2008 appears completely paradoxical for the documentary film. On the one hand, documentary film presence experienced a stark decline in 2008: both in terms of the number of film productions (23 compared with 37 in the previous year) and the number of works released in the cinema (23 compared with 32). On the other hand, documentary films recorded figures seldom attained in terms of their share of the total number of ticket sales: round 300'000 of the 580'000 ticket sales for Swiss film productions or coproductions went to documentary films (51%). In addition, 10 films exceeded the mark of 10'000 admissions. The film "Bergauf, bergab", a long-term study portraying a family of alpine farmers in the canton of Uri, led the box-office for Swiss film productions with 50'000 admissions. The fact that documentary filmmaking in Switzerland is subjected to strong fluctuations at a high-quality level was evident in the first half of 2009: the production volume has increased again. Only one documentary film recorded more than 10'000 admissions in the cinema: "No More Smoke Signals", which was awarded the Swiss Film Prize QUARTZ 2009.

Le bilan des documentaires de l'année 2008 semble être à première vue complètement paradoxal. Aussi bien en termes de nombre de films produits – 23 contre 37 l'année précédente – qu'en nombre de titres exploités en salles – 23 contre 32 l'année d'avant –, la production des documentaires a fortement marqué le pas. En même temps, les documentaires ont rarement obtenu meilleurs résultats dans les cinémas: sur les 580'000 entrées enregistrées pour des films suisses en 2008, près de 300'000 proviennent des documentaires (51%). 10 films ont dépassé le seuil des 10'000 entrées. La production «Par monts et par vaux», étude sur le long terme consacrée à une famille de paysans montagnards dans le canton d'Uri, caracolait en tête du box-office suisse 2008 avec 50'000 entrées. Malgré son excellent niveau en termes de qualité, la création documentaire helvétique se retrouve exposée à des turbulences/fluctuations. La preuve est apportée par les résultats du premier semestre 2009: tandis que le volume de production augmente à nouveau, les entrées enregistrées dans les cinémas restent faibles. Seul le film «No More Smoke Signals», lauréat d'un QUARTZ au Prix du Cinéma Suisse 2009, tire son épingle du jeu avec plus de 10'000 entrées.

Die Bilanz des Dokumentarfilmjahrs 2008 erscheint auf den ersten Blick völlig paradox zu sein: Sowohl in Bezug auf die Anzahl hergestellter Filme – 23 gegenüber 37 im Vorjahr – wie auch auf die im Kino ausgewerteten Titel – 23 statt 32 – war die Dokumentarfilmpräsenz 2008 stark rückläufig. Hingegen erzielten die Dokumentarfilme einen selten erreichten Anteil am Gesamttotal der Kinoeintritte: Von 580'000 Einritten für Schweizer Filme oder Koproduktionen entfielen knapp 300'000 auf Dokumentarfilme (51%). 10 Filme überschritten die Marke von 10'000 Einritten. Die Langzeitstudie «Bergauf, bergab», die sich einer Bergbauernfamilie im Kanton Uri widmet, führte mit 50'000 Kinobesucher/innen gar das Box-Office der Schweizer Filme an. Dass das helvetische Dokumentarfilmschaffen bei hohem qualitativem Niveau starken Schwankungen ausgesetzt ist, zeigt das erste Halbjahr 2009: Das Produktionsvolumen ist wieder gestiegen, aber die Eintrittszahlen in den Kinos sind schwach. Lediglich ein Dokumentarfilm macht mehr als 10'000 Eintritte im Kino: der mit dem Schweizer Filmpreis 2009 QUARTZ ausgezeichnete «No More Smoke Signals».

NUMBER OF FEATURE-LENGTH DOCUMENTARIES PRODUCED IN 2008:	23
- of which 100% Swiss	22
- of which majority coproductions	1
- Number of first films	8
- Number of documentaries with theatrical release	23

Average production budget: 500'000 CHF (325'000 €) Source: FOC / SWISS FILMS

TOP FIVE 2008 (SWISS DOCUMENTARY FILMS)

TITLE	PRODUCTION	DISTRIBUTOR	ADMISSIONS 2008	ADMISSIONS TOTAL*
BERGAUF, BERGAB	Hans Haldimann Filmproduktion	Xenix	50'215	53'833
SCHÖNHEITEN DES ALPSTEINS	ExtraMile Films	Moviebiz	28'605	29'880
LA FORTERESSE	Climage	Look Now	24'739	42'588
NOMAD'S LAND	Tipi'mage	Agora Films	19'876	32'921
BIRD'S NEST HERZOG & DE MEURON IN CHINA	T&C Films	Columbus Film	17'653	17'653

* as of 30.06.2009 Source: ProCinema / Distributors

TOP THREE 2009 (JANUARY – JUNE) (SWISS DOCUMENTARY FILMS – NEW RELEASES)

TITLE	PRODUCTION	DISTRIBUTOR	ADMISSIONS 2008*
NO MORE SMOKE SIGNALS	Distant Lights Filmproduktion	Columbus Film	11'938
BAL A'LÜNA PAULA ROTH, DIE HEXE VOM ALBULATAL	Filmfabrik	Filmfabrik	4'855
PAUSENLOS	Momenta Film	Filmcoopi	2'119

* as of 30.06.2009 Source: ProCinema / Distributors

short films

As many as 489 short films were produced in Switzerland in 2008, amounting to 103 more than in the previous year. SWISS FILMS concentrated its provision of information and promotion on the 50 highest-quality works and facilitated their screenings at international festivals. Swiss short films were present at all major festivals, and many were honoured with awards. Some were screened as pre-programs in cinemas, and numerous short films were screened throughout Switzerland at the Short Film Night Tour or at open-air programmes organised by SWISS FILMS. Thus the audience was able to discover the various facets of a film genre that is not as subjected to the dictates of a direct economical cost-effectiveness as feature-length films. Innovatively and flexibly, SWISS FILMS supported the distribution of the short film with an Oscar-nomination: "Auf der Strecke". Thanks to e-cinema, it was possible to release the film at the peak of its career in several cities at the same time. Hard disks were used instead of 35mm film prints. At present, 490 screens in Switzerland are equipped with an infrastructure necessary for screening high-definition film projections. With this pilot project SWISS FILMS has tested the steps for digital cinemas and will continue to use digital media for short film promotion due to the positive results.

Pas moins de 489 courts métrages ont été produits en Suisse en 2008, une augmentation de 103 films par rapport à l'année précédente. SWISS FILMS a concentré ses efforts d'information et de promotion sur les 50 œuvres qualitativement les plus fortes dont elle a encouragé la diffusion internationale dans les festivals. Dans tous les grands festivals des courts métrages suisses ont été présentés et beaucoup parmi eux ont gagné des prix. Quelques films ont trouvé le chemin des salles de cinéma en Suisse – placés en avant-programme d'un long métrage –, plusieurs ont été programmés dans le cadre de la Tournée de la Nuit du Court métrage ainsi qu'au sein des projections en plein air organisées par SWISS FILMS. Le public a ainsi pu découvrir les facettes les plus diverses de cette création cinématographique qui subit moins que les films longs le dictat de la rentabilité financière. SWISS FILMS s'est montrée innovante et flexible quand il s'est agi de diffuser le film nommé aux Oscars «Auf der Strecke». Grâce au E-Cinema, il a été possible de le lancer en même temps dans différentes villes, alors que le film était au sommet de sa carrière. Des disques durs ont été utilisés à la place de copies 35mm. 490 écrans en Suisse sont équipés de l'infrastructure nécessaire et sont à disposition pour des projections en qualité HD. Avec ce projet pilote, SWISS FILMS a fait ses premiers pas en direction de la numérisation du cinéma, un service que l'agence de promotion entend poursuivre pour le court métrage.

Nicht weniger als 489 kurze Filme sind 2008 in der Schweiz produziert worden, das sind 103 mehr als im Vorjahr. SWISS FILMS konzentrierte ihre Information und Promotion auf die 50 qualitativ stärksten Werke, welche sie international an Festivals vermittelte. An allen grossen Festivals waren Schweizer Kurzfilme präsent, viele gewannen Preise. Ein paar fanden als Vorfilme den Weg in die Kinos, und mehrere Filme wurden im Inland an der Tournee der Kurzfilmnächte oder an Openair-Vorführungen gezeigt, welche von SWISS FILMS organisiert werden. Das Publikum konnte so die unterschiedlichen Facetten eines Filmschaffens entdecken, das weniger als die langen Filme dem Diktat einer direkten ökonomischen Rentabilität untergeordnet ist. Innovativ und flexibel zeigte sich SWISS FILMS bei der Verbreitung des oscar-nominierten Kurzfilms «Auf der Strecke». Dank E-Cinema war es möglich, auf dem Höhepunkt der Karriere des Films einen Kinostart in mehreren Städten gleichzeitig zu lancieren. Anstelle von 35mm Filmkopien kamen Hard-Disks zum Einsatz. 490 Leinwände in der Schweiz sind mit der notwendigen Infrastruktur ausgerüstet und stehen für die Filmprojektion in HD-Qualität zur Verfügung. Mit diesem Pilotprojekt hat SWISS FILMS erste Schritte zur Digitalisierung der Kinolandschaft getestet und wird aufgrund der positiven Erfahrung weiterhin digitale Träger für die Kurzfilmpromotion einsetzen.

NUMBER OF SHORT FILMS PRODUCED IN 2008*

	Submitted to festivals	Selected by festivals
- of which animation films	74	29
- of which documentaries (1-50 min.)	129	27
- of which experimental films	73	11
- of which fiction films	213	58

* fiction films 1-59 min., docs 1-50 min. without musicvideos

Source: Locarno Film Festival 2008, International Short Film Festival Winterthur 2008, Solothurn Film Festival 2009

THEATRICAL DISTRIBUTION OF SHORT FILMS – (PREPROGRAMS RELEASED IN 2008/2009)

TITLE / DIRECTOR (S)	GENRE	FEATURE FILM / DISTRIBUTOR	ADMISSIONS 2008	2009	TOTAL*
AU CAFÉ ROMAND (CH-F) Richard Szotyori	Fiction	UN AUTRE HOMME JMH Distributions		3'729	3'729
DEAD BONES (CH-F) Olivier Beguin	Fiction	FUORI DALLE CORDE Frenetic Films	170		170
ANIMATOU (CH-F) C. Luyet & 6 co-directors	Animation	PRANZO DI FERRAGOSTO Xenix Filmdistribution	4'882		4'882
DIE SEILBAHN (CH-D + CH-F) C. Gentinetta / F. Braun	Animation	HAPPY NEW YEAR Columbus Film	20'482		20'482
TANGO LOLA (CH-D) I. Rieben / S. B. Youssef	Animation	LOUISE MICHEL Columbus Film		767	767
ICH TRÄUME NICHT AUF DEUTSCH (CH-F + CH-D) Ivana Lalovic	Fiction	SNIJEG-SNOW Trigon Film		2'837	2'837
THE LITTLE SAMURAI Lorenz Merz	Fiction	THE DRUMMER Filmcoopi	8'340		8'340
GROS CAUCHEMAR Pedro Toledo	Documentary	ARTICLE 43 Moa Distribution	1'402		1'402
ALPTRAUM This Lüscher	Fiction	10.000 B.C. Warner Bros	98'985		98'985
FC MURMELI J. Ehmann / D. Rees	Fiction	DAS GEHEIMNIS VON MURK Filmcoopi	12'203		12'203

* Total since 2008 as of 30.6.2009 Source: FCO / ProCinema

swiss film prize



QUARTZ 2009

SCHWEIZER FILMPREIS
PRIX DU CINÉMA SUISSE
PREMIO DEL CINEMA SVIZZERO
PREMI DAL FILM SVIZZERI

Eleven years after its start in 1998, the Swiss Film Prize has a new standing: the Swiss Film Prize QUARTZ is awarded at a gala event, the first of which was held in the KKL Luzern in March 2009. The organisers of this festive event for Swiss film productions – the Federal Office of Culture, SRG SSR idée suisse and SWISS FILMS – aim to honour high-quality films and outstanding achievements by filmmakers and also place Swiss filmmaking in the limelight. Nominations for the Swiss Film Prize QUARTZ are made by a committee appointed by the Federal Office of Culture. The committee is comprised of members of the Swiss Film Academy, which was founded in 2008. The monetary prizes presented to the nominees and nominated films amount to a total of 425'000 Swiss francs. The jury selects nominees from the categories of "Best Fiction Film", "Best Documentary Film", "Best Short Film", "Best Animation Film", "Best Screenplay", "Best Actress", "Best Actor", "Best Emerging Actor or Actress" and "Special Jury Prize". The most recent category is "Best Film Score". Excerpts of the award ceremony are broadcast by SRG SSR idée suisse (SF 2, TSR 1 and TSI 1) in the regional languages.

For more information on the Swiss Film Prize, please visit:
www.swissfilmprize.ch
www.swissfilms.ch/prize.asp

Onze ans après la première édition en 1998, le Prix du Cinéma Suisse s'est repositionné: pour la première fois, le Prix du Cinéma Suisse QUARTZ a été remis en mars 2009 dans le cadre d'une soirée de gala au KKL Lucerne. Avec cet événement festif consacré au cinéma suisse, les organisateurs – Office fédéral de la culture, SRG SSR idée suisse et SWISS FILMS – distinguent la qualité des films et l'excellence des cinéastes tout en mettant le cinéma suisse sur le devant de la scène. Les nominations – est c'est une première – sont effectuées par une commission de l'Office fédéral de la culture composée de membres de l'Académie du Cinéma Suisse créée en 2008. Les films et personnes nominés se voient attribuer des primes d'un montant total de 425'000 francs. Un jury choisit ensuite les lauréats parmi les nominés dans les catégories «Meilleur film de fiction», «Meilleur documentaire», «Meilleur court métrage», «Meilleur film d'animation», «Meilleur scénario», «Meilleure interprétation féminine», «Meilleure interprétation masculine», «Meilleur espoir d'interprétation». Une distinction de la «Meilleure musique de film» est aussi nouvellement décernée. Les chaînes TSR1, TSI 1 et SF deux de la SSR SRG idée suisse retransmettent des extraits de la cérémonie dans les différentes langues nationales.

Informations complémentaires sur le Prix du Cinéma Suisse:
www.prixducinemasuisse.ch
www.swissfilms.ch/prize.asp

Elf Jahre nach seiner ersten Ausgabe im Jahre 1998 hat sich der Schweizer Filmpreis neu positioniert: Der Schweizer Filmpreis QUARTZ wird im März 2009 erstmals im Rahmen einer Galaveranstaltung im KKL Luzern verliehen. Mit diesem festlichen Event des Schweizer Films zeichnen die Organisatoren – Bundesamt für Kultur, SRG SSR idée suisse und SWISS FILMS – qualitätsstarke Filme und herausragende Leistungen aus und rücken das Schweizer Filmschaffen ins Rampenlicht. Die Nominierungen für den Schweizer Filmpreis QUARTZ erfolgen erstmals durch eine Kommission des Bundesamtes für Kultur, die sich aus Mitgliedern der Schweizer Filmakademie zusammensetzt, die 2008 gegründet wurde. Den nominierten Filmen und Personen wird ein Preisgeld von insgesamt 425'000 Franken ausgerichtet. Unter diesen Nominated wählt eine Jury die Gewinner/-innen in den Kategorien «Bester Spielfilm», «Bester Dokumentarfilm», «Bester Kurzfilm» und «Bester Trickfilm», «Bestes Drehbuch», «Beste Darstellerin», «Bester Darsteller» und «Bestes schauspielerisches Nachwuchstalent». Neu hinzu kommt die Auszeichnung «Beste Filmmusik». Die sprachregionalen Fernsehsender der SRG SSR idée suisse – SF zwei, TSR 1 und TSI 1 – übertragen die Verleihung in Auszügen.

Weitere Informationen zum Schweizer Filmpreis:
www.schweizerfilmpreis.ch
www.swissfilms.ch/prize.asp

SWISS FILM PRIZE QUARTZ 2009

HOME by Ursula Meier	Best Fiction Film
NO MORE SMOKE SIGNALS by Fanny Bräuning	Best Documentary Film
UN DÍA Y NADA by Lorenz Merz	Best Short Film
TÔT OU TARD by Jadwiga Kowalska	Best Animation Film
URSULA MEIER & ANTOINE JACCOUD for the screenplay of "Home"	Best Screenplay
MARCEL VAID for the film score of "Zara" by Ayten Mutlu Saray	Best Film Score
CELINE BOLOMEY in "Du bruit dans la tête" by Vincent Pluss	Best Actress
DOMINIQUE JANN in "Luftbusiness" by Dominique de Rivaz	Best Actor
KACEY MOTTET KLEIN in "Home" by Ursula Meier	Best Emerging Actor
DANILO CATTI for his artistic and political engagement in "Giù le mani"	Special Jury Prize



Winners of the Swiss Film Prize QUARTZ 2009

festivals

A total of 109 Swiss film productions were invited to major international film festivals in 2008. Although striking, this figure was not as high as in the previous years: more than 120 in 2006 and 2007. A distinctive career among the fiction films has been made by "Home", which premiered in the Critics' Week in Cannes. Two films from the previous year stood out among the documentary films "La mère" and "Retour à Gorée", together with "La forteresse" – honoured with a Golden Leopard in Locarno – "Nomad's Land" and "Témoin indésirable" – all of which are from the French-speaking region of Switzerland. The high quality of the films is also reflected in the high number of awards won at festivals around the world: 64 films were honoured with 136 awards and won monetary prizes amounting to a total of CHF 350'000.

109 films suisses ont été invités dans des festivals internationaux importants en 2008. Un nombre remarquable qui n'atteint toutefois pas le niveau, encore plus élevé, des années précédentes (plus de 120 films en 2006 et en 2007). Parmi les fictions, la carrière de «Home» – démarrée à Cannes lors de la Semaine de la critique – se détache nettement. S'agissant des documentaires, «La mère» et «Retour à Gorée», deux productions de l'année précédente, se trouvaient sur le devant de la scène, tout comme «La forteresse» – lauréat d'un Léopard d'Or à Locarno – «Nomad's Land» et «Témoin indésirable», tous issus de Suisse romande. La grande qualité des œuvres helvétiques se mesure également à la quantité de récompenses obtenues par celles-ci dans les festivals du monde entier: 64 films ont décroché 136 distinctions et ont récolté des prix d'une valeur globale de 350'000 CHF.

109 Schweizer Filme sind im Jahr 2008 an wichtige internationale Filmfestivals eingeladen worden. Das ist eine beachtliche Anzahl, welche das hohe Niveau der Vorjahre – über 120 in den Jahren 2006 und 2007 – allerdings nicht erreicht. Bei den Spielfilmen hebt sich die Karriere von «Home» ab, die in Cannes in der Semaine de la critique begonnen hat. Bei den Dokumentarfilmen standen «La mère» und «Retour à Gorée», zwei Filme aus dem Vorjahr im Vordergrund, sowie «La forteresse» – in Locarno mit einem Goldenen Leoparden ausgezeichnet –, «Nomad's Land» und «Témoin indésirable» – allesamt aus der französischsprachigen Schweiz. Die hohe Qualität der Filme kommt auch in der hohen Anzahl von Auszeichnungen an Festivals in der ganzen Welt zum Ausdruck: 64 Filme erhielten 136 Auszeichnungen und gewannen Preisgelder im Wert von insgesamt 350'000 CHF.

NUMBER OF FESTIVALS IN 2008, AT WHICH SWISS FEATURE-LENGTH FICTION FILMS AND MEDIUM TO LONG DOCUMENTARIES PARTICIPATED

162

- of which in Switzerland	12
- of which abroad	150

Source: SWISS FILMS

NUMBER OF SWISS FEATURE-LENGTH FICTION FILMS AND MEDIUM TO LONG DOCUMENTARIES SCREENED AT (ONE OR SEVERAL) INTERNATIONAL FESTIVALS IN 2008

109

Feature-length Fiction Films	41
- of which minority coproductions	15
Documentaries	68
- of which minority coproductions	7

Source: SWISS FILMS



Festival International du Film d'animation Annecy 2009:
Swiss animation filmmakers at the SWISS FILMS-Apéro:
Isabelle Favez (Valise), Ted Sieger (Molly's Monster),
Adrian Flückiger (Signalis), Georges Schwizgebel
(Retouches)



Berlinale 2009:
Micha Schiwow (SWISS FILMS), actress Celine Bolomey
(Swiss Shooting Star), Francine Brücher (SWISS FILMS)



Swiss film director Peter Liechti was featured in Beijing at the Crossing Festival and presented five of his documentary films.

festivals

PARTICIPATION OF SWISS FILMS AT IMPORTANT INTERNATIONAL FILM FESTIVALS

PARTICIPATION OF SWISS FILMS IN MAJOR CATEGORIES AT IMPORTANT INTERNATIONAL FILM FESTIVALS 2008

CITY / FESTIVAL	SECTION	GENRE	TITLE / DIRECTOR(S)
PALM SPRINGS IFF	Awards Buzz-Fest	Fiction	DIE HERBSTZEITLOSEN Bettina Oberli
	World Cinema Now	Fiction	COMME DES VOLEURS Lionel Baier
SAARBRÜCKEN MAX OPHÜLS PREIS	Competition	Fiction	HELLO GOODBYE Stefan Jäger
CLERMONT-FERRAND	Compétition internationale	Animation Film	DANS LA PEAU Zoltán Horváth
	Compétition internationale	Short Film	AUF DER STRECKE Reto Caffi
	Compétition nationale	Short Film	RENÉ Tobias Nölle
BERLIN	Perspektive Deutsches Kino	Short Film	LOSTAGE Bettina Eberhard
TAMPERE	International Competition	Short Film	RENÉ Tobias Nölle
	International Competition	Short Film	LA VALISE Kaveh Bakhtiari
PARIS CINÉMA DU RÉEL	Compétition internationale	Documentary	GLORIOUS EXIT Kevin Merz
BUENOS AIRES BAFICI	La tierra tembla	Documentary	LA NACIÓN MAPUCHE Fausta Quattrini
	Muestra de cortos de otros lugares	Animation Film	LE PRINTEMPS DE SANT PONÇ David Epiney, Eugenia Mumenthaler
NYON VISIONS DU RÉEL	Compétition internationale	Documentary	CHER MONSIEUR, CHER PAPA François Kohler
	Compétition internationale	Documentary	THE BEAST WITHIN Yves Scagliola
TORONTO HOT DOCS	International Spectrum	Documentary	LA MÈRE Antoine Cattin, Pavel Kostomarov
	International Spectrum	Documentary	LETTER TO ANNA Eric Bergkraut
NEW YORK TRIBECA FILM FESTIVAL	Short Film Competition	Fiction	ICEBERGS Germinal Roaux
OBERHAUSEN	Kinder- und Jugendfilmwettbewerb	Short Film	ICEBERGS Germinal Roaux
	Kinder- und Jugendfilmwettbewerb	Animation Film	TÔT OU TARD Jadwiga Kowalska
	Kinder- und Jugendfilmwettbewerb	Animation Film	ANIMATOU Kollektiv
	Kinder- und Jugendfilmwettbewerb	Documentary	AMOTMALIES Frédéric Florey
	MuVi Award International Wettbewerb	Experimental	MUSIC MACHINES Jonas Meier
CANNES SEMAINE INT. DE LA CRITIQUE	Hors compétition	Fiction	HOME Ursula Meier
CRACOW	International Competition	Short Film	AUF DER STRECKE Reto Caffi
ZAGREB ANIMAFEST	Grand Competition	Animation Film	JEU Georges Schwizgebel
ANNECY FIFF	Compétition Films de fin d'études	Animation Film	TÔT OU TARD Jadwiga Kowalska
	Compétition Films de fin d'études	Animation Film	LA MAIN DE L'OURS Marina Rosset
	Compétition Films de fin d'études	Animation Film	THE BELLRINGER Dustin Rees
	Compétition Films de fin d'études	Animation Film	HAAF AND ME, IN: SWING BEIJING Oliver Aemisegger
SHANGHAI IFF	International Competition	Fiction	DER FREUND Micha Lewinsky
MOSCOW IFF	International Competition	Fiction	GIORNI E NUVOLE Silvio Soldini
MARSEILLE FID	Compétition Internationale	Documentary	AU LOIN DES VILLAGES Olivier Zuchuat
KARLOVY VARY IFF	Horizons	Fiction	GIORNI E NUVOLE Silvio Soldini
	Documentary Films in Competition	Documentary	LA MÈRE Antoine Cattin, Pavel Kostomarov
RIO DE JANEIRO ANIMA MUNDI	International Competition	Animation Film	DIE SEILBAHN Claudio Gentinetta, Frank Braun
	International Competition	Animation Film	SAINTE BARBE Cédric Louis, Claude Barras
	International Competition	Animation Film	THE BELLRINGER Dustin Rees
LOCARNO	International Competition	Fiction	UN AUTRE HOMME Lionel Baier
	Piazza Grande	Fiction	MARCELLO MARCELLO Denis Rebaglia
	Piazza Grande	Animation Film	RETOUCHES Georges Schwizgebel
	Compétition Cinéastes du présent	Documentary	LA FORTERESSE Fernand Melgar
	International Competition	Animation Film	BOTTEOBATEAU Marina Rosset
MONTRÉAL FFM	Compétition Premier Film	Fiction	SUNNY HILL Luzius Rüedi
	Regards sur les cinémas du monde	Animation Film	TANGO LOLA Izabela Rieben, Sami Ben Youssef
	Regards sur les cinémas du monde	Fiction	DU BRUIT DANS LA TÊTE Vincent Pluss
	Regards sur les cinémas du monde	Animation Film	DIE SEILBAHN Claudio Gentinetta, Frank Braun
	Regards sur les cinémas du monde	Short Film	OMBRE Alberto Meroni
	Film de Clôture	Fiction	HOME Ursula Meier
	Documentaires du monde	Documentary	CLAUDETTE Sylvie Cachin
HIROSHIMA	Documentaires du monde	Documentary	UNE ANNÉE DE SABLE Eric Grant
	Corto Cortissimo In concorso	Short Film	ICH TRÄUME NICHT AUF DEUTSCH Ivana Lalovic
VENEZIA	Wavelength	Experimental	L'ATELIER Hannes Schüpbach
	Reel to Real	Documentary	TÉMOIN INDÉSIRABLE Juan José Lozano
OTTAWA	Indépendant Short Films Competition	Animation Film	OPTICAL PERCUSSION Gerd Gockell
	Indépendant Short Films Competition	Animation Film	RETOUCHES Georges Schwizgebel
PUSAN IFF	World Cinema	Fiction	UN AUTRE HOMME Lionel Baier

festivals

PARTICIPATION OF SWISS FILMS AT IMPORTANT INTERNATIONAL FILM FESTIVALS
FESTIVAL HITS: FICTION FILMS

continued from page 10

CITY / FESTIVAL	SECTION	GENRE	TITLE / DIRECTOR(S)
CHICAGO IFF	New Directors Competition	Fiction	DU BRUIT DANS LA TÊTE Vincent Pluss
	New Directors Competition	Fiction	DER FREUND Micha Lewinsky
LONDON	Cinema Europa	Fiction	HOME Ursula Meier
	Short Cuts	Short Film	AUF DER STRECKE Reto Caffi
TOKYO IFF	World Cinema	Fiction	HOME Ursula Meier
LEIPZIG IFF	Internationales Programm	Documentary	NOMAD'S LAND Gaël Métroz
	Internationales Programm	Documentary	GLORIOUS EXIT Kevin Merz
	Internationales Programm	Documentary	TÉMOIN INDÉSIRABLE Juan José Lozano
	Nachwuchs Wettbewerb	Documentary	NEBENLAUF Anja Schwyzer
	Internationaler Wettbewerb	Documentary	RETOUCHES Georges Schwizgebel
MANNHEIM-HEIDELBERG IFF	Internationaler Wettbewerb	Fiction	DU BRUIT DANS LA TÊTE Vincent Pluss
MAR DEL PLATA	International Competition	Fiction	HOME Ursula Meier
CAIRO IFF	International Competition	Fiction	TANDOORI LOVE Oliver Paulus
AMSTERDAM IDFA	IDFA Student Competition	Documentary	NEBENLAUF Anja Schwyzer
	Joris Ivens Int.Competition	Documentary	AU LOIN DES VILLAGES Olivier Zuchuat
	Panorama	Documentary	TOGO Pierre Morath, Nicholas J. Peart

This list only reflects selected festivals IFF = International Film Festival / FFM = Festival des Films du Monde



DER FREUND BY MICHA LEWINSKY



UN AUTRE HOMME BY LIONEL BAIER



L'AUTRE MOITIÉ BY ROLANDO COLLA

FESTIVAL HITS 2008: FICTION FILMS (IN ALPHABETICAL ORDER)

TITLE / DIRECTOR(S) / PRIZES	FESTIVALS IN 2008	FESTIVALS IN 2009	TOTAL SINCE RELEASE*
DER FREUND Micha Lewinsky Best First Feature Film Award, San Jose Film Festival 2009 Swiss Film Prize Quartz 2008 Best Fiction Film Zürcher Film Preis 2008 Swiss Film Prize Quartz 2008 Best Emerging Actor or Actress	12	5	17
DU BRUIT DANS LA TÊTE Vincent Pluss Swiss Film Prize Quartz 2009 Best Actress	7	4	11
<b b="" corde<="" dalle="" fuori=""> Fulvio Bernasconi Prix de la Musique, Festival International du Premier Film Annanay 2009 Certificate for Outstanding Achievement - Best Cinematography, Brooklyn International Film Festival 2008 Miglior Film, Santa Marinella Film Festival 2008 Pardo per la miglior interpretazione maschile, Festival del film Locarno 2007	10	1	11
GIORNI E NUVOLE Silvio Soldini David di Donatello 2008 - Migliore attrice non protagonista, Accademia del Cinema Italiano David di Donatello 2008 - Migliore attrice protagonista, Accademia del Cinema Italiano Best Actress Award, Moscow International Film Festival Moscow 2008 Vogue Award, Moscow International Film Festival 2008	7	0	10
HOME Ursula Meier Grand prix de la ville d'Athènes, Festival du film francophone 2009 Swiss Film Prize Quartz 2009 Best Fiction Film Swiss Film Prize Quartz 2009 Best Screenplay Swiss Film Prize Quartz 2009 Best Emerging Actor or Actress Valois de la mise en scène, Festival Film Francophone d'Angoulême 2008 Mention spéciale du Jury, Festival Film Francophone d'Angoulême 2008 FIPRESCI Award, Reykjavík International Film Festival 2008 Bayard d'Or de la Meilleure photographie, Festival International du film francophone 2008 Deutsche Fotopreis Preis der Jury, Filmfestival Tübingen-Stuttgart 2008 Kritikerpreis, Filmfestival Tübingen-Stuttgart 2008 Tübinger Filmstage-Preis, Filmfestival Tübingen-Stuttgart 2008 ADF Award Best Photographer of International Competition (Argentinean Photography Authors Association), Festival International de Cine de Mar del Plata 2008 <Silver Astor> to the Best Actress, Festival International de Cine de Mar del Plata 2008	18	10	28
L'AUTRE MOITIÉ Rolando Colla Best Feature, Gotham Screen Film Festival 2008 Prix meilleure interprétation masculine, Festival International du Film d'Amiens 2007	10	1	13
MAX & CO Samuel Guillaume / Frédéric Guillaume Best Youth and Childhood Film Award, Monstra Lisboa Animated Film Festival 2009 Cristal - Prix du Public, Festival International du Film d'Animation d'Annecy 2007	9	2	12
UN AUTRE HOMME Lionel Baier	5	9	14

* As of 30.6.2009, release can have taken place in 2007 Source: SWISS FILMS

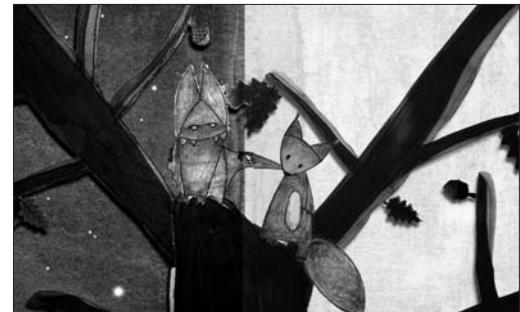
festivals

FESTIVAL HITS: DOCUMENTARIES

FESTIVAL HITS 2008: DOCUMENTARIES (IN ALPHABETICAL ORDER)

TITLE / DIRECTOR(S) / PRIZES	FESTIVALS IN 2008	FESTIVALS IN 2009	TOTAL SINCE RELEASE*
GLORIOUS EXIT Kevin Merz Walter Mosley Price - ex aequo, Real Life Documentary Festival Accra 2008 Gran Premio for Best Documentary Film, Ourense Film Festival 2008	8	2	10
LA FORTERESSE Fernand Melgar Mention of the Human Right Competition's Jury, Buenos Aires International Independent Film Festival 2009 Léopard d'Or, Cinéastes du présent, Festival du film Locarno 2008 Grand Prix, Iran International Documentary Film Festival Tehran 2008 Prix du Public, Festival dei Popoli Firenze 2008 Grand Prix Caméra-Style, Rencontres internationales du documentaire de Montréal 2008	7	5	12
LA MÈRE Antoine Cattin / Pavel Kostomarov Mention of the Human Right Competition's Jury, Buenos Aires International Independent Film Festival 2009 Prix George Foundation - Meilleur film Newcomer, Visions du Réel Nyon 2008 Granador for Best Documentary, Festival Internacional de Cine Valdivia 2008 Grand Prix, Festival international du documentaire à Agadir 2008 Giralldillo de Oro «Eurodoc» Award, Sevilla Festival de Cine Europeo 2008 Preis des Mitteldeutschen Rundfunks (MDR), Int. Leipziger Festival für Dokumentar- und Animationsfilm 2007	17	2	19
LETTER TO ANNA Eric Bergkraut Merit Award, Taiwan International Documentary Festival 2008 Vaclav Havel Award, One World Human Rights Film Festival Prague 2008	9	1	10
NO MORE SMOKE SIGNALS Fanny Bräuning Basler Filmpreis 2009 Prix de Soleure, Solothurner Filmtage 2009 Swiss Film Prize Quartz 2009 Best Documentary Film Zürcher Filmpreis 2008	2	5	7
NOMAD'S LAND Gaël Métroz Premio del público, Festival Cinema Planeta 2009 Golden Gate Award for Best Documentary Feature, San Francisco Int. Film Festival 2009	4	7	11
RETOUR À GORÉE Pierre-Yves Borgeaud Publikumspreis, EU XXL Festival des europäischen Films Krems 2008 Best Documentary Film, Pan African & Arts Film Festival Los Angeles 2008 Prix du Public, Festival du Cinéma Européen en Essonne 2007 Prix SSA / Suisseimage Festival Visions du Réel Nyon 2007	10	1	18
TEMOIN INDÉSIRABLE Juan José Lozano Prix du Public - catégorie documentaire, Film en America Latina 2008 Prix du public catégorie documentaire, Film en America Latina 2008 Prix SSA / Suisseimage, Festival Visions du Réel Nyon 2008	6	5	11

* As of 30.6.2009, release can have taken place in 2007 Source: SWISS FILMS



LA MÈRE
BY ANTOINE CATTIN & PAVEL KOSTOMAROV

LA FORTERESSE
BY FERNAND MELGAR

TÔT OU TARD
BY JADWIGA KOWALSKA

FESTIVAL HITS 2008: SHORT FILMS (IN ALPHABETICAL ORDER)

TITLE / DIRECTOR(S) / PRIZES	FESTIVALS IN 2008	FESTIVALS IN 2009	TOTAL SINCE RELEASE*
510 METER ÜBER DEM MEER Kerstin Polte / Anina Gmür	10	4	15
ALPTRAUM This Lüscher Pathé Prix du Court Lausanne 2008	13		16
ANIMATOU Claude Luyet (co-directed by 6 filmmakers) Special Mention (Children Competition), Festival of Animated Films Zagreb 2008 Lobende Erwähnung der Jugendjury, Internationale Kurzfilmtage Oberhausen 2008 Diploma for the Best Animation in Film, International Animated Film Festival Belgrade 2008	19	2	23
AUF DER STRECKE Reto Caffi Oscar Nominee 91st Annual Academy Award: Live Action Short Film Category 2008 and more than 50 awards since October 2007. A selection: "Lutin du Meilleur Film Européen", Les Lutins du court métrage Paris 2008 "Honorary Foreign Film Award" Annual Student Academy Awards, Academy of Motion Picture Arts and Sciences 2008 Grand Prix Compétition Internationale, Festival international du court-métrage de Clermont-Ferrand 2008 Grand Prix (One Title Section), Sapporo International Short Film Festival and Market 2008 Swiss Film Prize, QUARTZ of the Best Short Film 2008 Audience Award for Best International Short Film, Cork International Film Festival 2008	84	10	100
CARTOGRAPHIE 9 – LA BOULE D'OR Bruno Deville	11	6	17
DANS LA PEAU Zoltán Horváth Special Mention, Mediterranean Festival of New Film Makers Larissa 2008 Erotic Wolf, International Short Film Festival La Boca del Lobo Madrid 2008 Coup de cœur, Festival Court Métrage Rennes 2008	30	2	35
DEAD BONES Olivier Beguin Silver Remi Award (3rd Place) "Westerns"Category, WorldFest Houston 2009 Best Post-production, South African Horror Fest Cape Town 2008	28	22	50
 DIE SEILBAHN Claudius Gentinetta / Frank Braun More than 10 awards since January 2008. A selection: Prix ONF du meilleur court métrage d'animation, Festival international du Film pour enfants de Montréal 2009 Golden Cairn for Animation Films, Cairo International Film Festival for Children 2009 Silver Gentian for the Best Short Film, Trento Film Festival Montagna-Esplorazione-Aventura 2009	41	14	60
FATHOM Vladimir Jedlicka Prix Spécial des Enfants de la Licorne, Festival International du Film d'Amiens 2008 Special Mention: Best Original Idea, Tofifest International Film Festival Torun 2008	10	2	14
ICH TRÄUME NICHT AUF DEUTSCH Ivana Lalovic 7 awards since September 2008. A selection: Long John Award, Shnit Kurzfilmfestival Bern 2008 Grand Prix of the Student Programme, International Film Camera Festival "Manaki Brothers" Skopje 2008 Audience Award, WOW Film Festival Sydney 2008	23	12	35
LA MAIN DE L'OURS Marina Rosset 7 awards since January 2008. A selection: Main Prize (Category Children & Youth), International Festival of Sustainable Development Films Ekotop Bratislava 2008 Best Animation, Tirana International Film Festival 2008 Best International Short Animation Award, Environmental Film Festival – Cinemambiente Torino 2008	39	4	60
LA VALISE Kaveh Bakhtiari	17	1	20
MONSIEUR SÉLAVY Peter Volkart	17	8	25
NO PENGUIN'S LAND Marcel Barelli Golden Pine Award for the Best Ecology Film, International Festival MEFEST Veliko Gradiste-Serbia 2008 Best non professional Video, Festival Int. de cinéma et vidéo de ambiente Cine Eco Seia- Portugal 2008	15	17	32
OMBRE Alberto Meroni Silver Frame Trophy of the Best International Short Film, Video Festival de Imperia 2009 Premio del pubblico (sezione internazionale), Cuveggio Film Festival CFF 2009 Incentive Award, Akira Kurosawa Memorial Short Film Tokyo 2008 Miglior Regia: Lucio d'oro, CortoLovere Festival internazionale del cortometraggio Bergamo 2008 Prix du Meilleur scénario & Prix du Jury des Jeunes, Film Festival "Mauro Bolognini" Pistoia 2008	18	4	22
POLAR Michael Koch Goldener Reiter Kurzspielfilm (Deutscher Wettbewerb), Filmfest Dresden 2009 Grand Prix (1er Prix), Kino Knock Out Festival Aalkirch 2009 Special Mention "Dialogue en perspective" Prize, Internationale Filmfestspiele Berlin 2009 Bester Schweizer Film, Internationale Kurzfilmtage Winterthur Winterthur 2008	8	7	15
RACINES Eileen Hofer 7 awards since August 2008. A selection: Hadrumète d'Or du court métrage, Festival International du Film pour l'Enfance et la Jeunesse (FIFEJ) Sousse 2009 Premio al Mejor Cortometraje, Festival Internacional de Cine de Las Palmas de Gran Canaria 2009 Silver Gentian for the Best Artistic Technical Contribution, Trento Film Festival 2009	9	27	36
RENÉ Tobias Nölle More than 10 awards since August 2007. A selection: Prix de la jeunesse Compétition Internationale, Festival international du court-métrage de Clermont-Ferrand 2008 Prize for the Best Short Film, Kiev International Film Festival Molodist 2008 Best Fiction, International Short Film Festival Tampere 2008	17	2	23
RETOUCHES Georges Schwizgebel Mention Spéciale, Festival international de cinéma d'animation de Meknès 2009	11	15	26
SAINTE BARBE Cédric Louis / Claude Barras Best of Sessions : Audience Award, Melbourne International Animation Festival 2008	31	1	35
SIGNALIS Adrian Flückiger 7 awards since October 2008. A selection: Nachwuchspreis SUSSIMAGE/SSA, Solothurner Filmtage 2009 Audience Award, Lodz International Animated Film Festival ReAnimacja 2009	4	13	17
THE BELLRINGER Dustin Rees Best Super Short (up to 5 minutes running time), FIKE Festival Internacional de Curtas Metragens de Évora 2008 Diploma of the Jury (Category Graduation Film), Krok International Animated Film Festival Kiev 2008 Pri Short TV, Festival international du court métrage de Cergy-Pontoise 2008 Nachwuchspreis SUSSIMAGE/SSA, Solothurner Filmtage 2008	23	4	28
TÔT OU TARD Jadwiga Kowalska More than 20 awards since November 2007. A selection : Swiss Film Prize QUARTZ of the Best Animation Film 2009 Best Short Film, European Youth Film Festival of Flanders Antwerp 2009 Preis der Kinofury im Kinder- und Jugendfilmwettbewerb, Internationale Kurzfilmtage Oberhausen 2008	62	20	83
WHAT'S NEXT? Adrian Flückiger / Claudia Röthlin 1. Rang & Publikumspreis, Upcoming Film Makers Festival Luzern 2008	21	1	22
WIMPER Marcel Hobi	13	3	16

* As of 1.06.2009, release can have taken place in 2007. Only awards from 2008 to 2009. Source: SWISS FILMS

One Swiss short film remained in the spotlight in 2008: "Auf der Strecke" was honoured with over 50 festival awards, won the Student's Oscar and was – the crowning achievement – in the running for an Academy Award. Even if this 30-minute film alone received more attention than all other Swiss short films together, its success did not detract whatsoever from the equally impressive careers of other short fiction and animation films: the 30-minute film "René" was exceptionally well received in Clermont-Ferrand and in Tampere; "Ich träume nicht auf Deutsch", a graduation film from the Zurich University of the Arts, celebrated its international premiere at the Mostra Internazionale d'Arte in Venice; and "Racines" captured the hearts of the audience at 36 festivals. The graduation films from the Lucerne School of Art and Design contributed to the strong international presence for Swiss animation filmmaking, especially the two films "Tôt ou tard" and "La main de l'ours", also for children.

L'année 2008 est celle d'un court métrage suisse : «Auf der Strecke» a remporté plus de 50 prix en festivals, a décroché le Student's Oscar et, comme couronnement, obtenu une nomination aux Academy Awards. Si ce film de 30 minutes a reçu une plus grande attention que tous les autres courts métrages réunis, ceci ne doit pas occulter les carrières impressionnantes d'autres courts métrages de fiction et d'animation: le film d'une demie heure «René» a fait fureur à Clermont-Ferrand et à Tampere, le film de fin d'études de l'École des Beaux Arts de Zurich «Ich träume nicht auf Deutsch» a fêté sa première la Mostra de Venise tandis que «Racines» a conquis le public de 36 festivals. Ce sont les films de fin d'études de l'École de Lucerne (HSLU) qui marquent une forte présence internationale de l'animation helvétique, avec avant tout «Tôt ou tard» et «La main de l'ours» – deux films également adaptés à un jeune public.

Das Jahr 2008 stand ganz im Zeichen eines Schweizer Kurzfilms: «Auf der Strecke» gewann 50 Festivalpreise, erhielt den Student's Oscar und stand – als Krönung – im Rennen für einen Academy Award. Wenn dieser 30-minütige Film allein mehr Aufmerksamkeit erhielt als alle anderen Schweizer Kurzfilme zusammen, so schmälert sein Erfolg keineswegs die ebenfalls beeindruckenden Karrieren weiterer kurzer Spiel- und Animationsfilme: Der halbstündige Film «René» sorgte in Clermont-Ferrand und in Tampere für Aufsehen, der Abschlussfilm der Zürcher Hochschule der Künste «Ich träume nicht auf Deutsch» feierte an der Mostra di Venezia seine internationale Premiere, während «Racines» das Publikum an 36 Festivals überzeugte. Die Abschlussfilme der Hochschule Luzern sorgten für eine starke internationale Präsenz des Schweizer Animationsgeschaffens, allen voran die beiden – auch für Kinder geeigneten – Filme «Tôt ou tard» und «La main de l'ours».

film sales abroad

The increase in international distribution of Swiss film productions experienced during the past two years was reconfirmed in 2008: 10 fiction films and 14 documentary films established distributors or television timeslots in one or several European countries, with some in North America, Latin America and Asia as well. The fund which provides direct support to foreign distribution firms, launched by SWISS FILMS in collaboration with the Federal Office of Culture in 2007, has contributed to this bolstered presence: with a budget of approximately 250'000 EUR, foreign distributors of 14 Swiss films were provided with financial support ranging from 3'000 to 25'000 EUR in 2008. The fictions films "Home", "Giorni e nuvole" and "Un autre homme" recorded excellent results with their extensive cinema releases in Europe and North America. Leading the distribution of documentary films were films that also lent themselves particularly well to television releases, for example. "Letter To Anna" or "Témoin indésirable". Just as positive was the distribution of short films: 30 films established international distribution channels, mainly with television broadcasts.

L'augmentation de la diffusion des films suisses, constatée au cours de ces deux dernières années, s'est également confirmée en 2008: 10 films de fiction et 14 documentaires ont trouvé une distribution dans les cinémas ou une diffusion à la télévision dans un ou plusieurs pays européens, ainsi – qu'en partie – en Amérique du Nord, en Amérique latine et en Asie. Le Fonds d'aide à l'exportation, créé en 2007 par SWISS FILMS en collaboration avec l'Office fédéral de la culture, a contribué au renforcement de la présence du cinéma suisse à l'étranger. Avec un budget total de près de 250'000 euros en 2008, les distributeurs de 14 films suisses ont pu être soutenus avec des sommes allant de 3'000 à 25'000 euros. Parmi les films de fiction ce sont «Home», «Giorni e nuvole» et «Un autre homme» qui se distinguent avec des résultats remarquables, leurs distributions couvrant de larges territoires en Europe et en Amérique du Nord. Concernant les documentaires, des films comme «Letter to Anna» ou «Témoin indésirable», particulièrement adaptés à une diffusion à la télévision, se trouvaient en première ligne. L'an dernier, la diffusion des courts métrages helvétiques a quant à elle été couronnée de succès: 30 films ont trouvé des canaux de diffusion à l'étranger, pour la plupart à la télévision.

Die Zunahme beim internationalen Vertrieb der Schweizer Filme in den letzten zwei Jahren bestätigt sich auch 2008: 10 Spielfilme und 14 Dokumentarfilme fanden Kinoverleiher oder einen Fernsehsendeplatz in einem oder mehreren europäischen Ländern, manche auch in Nordamerika, Lateinamerika und Asien. Der 2007 von SWISS FILMS in Zusammenarbeit mit dem Bundesamt für Kultur eingeführte Exportförderungsfonds hat zu dieser Verstärkung der Präsenz beigetragen: Mit einem Budget von rund 250'000 Euro konnten 2008 die ausländischen Verleiher von 14 Schweizer Filmen mit Beiträgen in der Höhe von 3'000 bis 25'000 Euro unterstützt werden. Die Spielfilme «Home», «Giorni e nuvole» und «Un autre homme» weisen mit ihrer flächendeckenden Kinoauswertung in Europa und Nordamerika ausgezeichnete Resultate vor. Beim Vertrieb der Dokumentarfilme standen Filme im Vordergrund, welche sich wie «Letter to Anna» oder «Témoin indésirable» besonders für eine Fernsehauswertung eignen. Sehr erfreulich gestaltete sich der Vertrieb der Kurzfilme: 30 Filme fanden Vertriebskanäle im Ausland, hauptsächlich mit Fernsehausstrahlungen.



HOME
BY URSULA MEIER
LETTER TO ANNA
BY ERIC BERGKRAUT

film sales abroad

FICTION FILMS

TITLE / DIRECTOR(S)	SWISS PRODUCTION COMPANY	WORLD SALES	DISTRIBUTOR / TV (COUNTRY)
DIE STANDESBEAMTIN Micha Lewinsky	Langfilm	Telepool (Switzerland)	Walt Disney Studios Motion Picture (Switzerland) Schwarz-Weiss Filmverleih (Germany)
GIORNI E NUVOLE Silvio Soldini	Amka Films Productions	Adriana Chiesa Enterprises (Italy)	Filmcoopi Zürich (Switzerland) Movienet Film (Germany, Austria, Liechtenstein, Luxemburg) ABC-Distribution (Benelux) Warner Bros. Pictures (Italy) Orlando Films (Israel) Film Movement (USA) Speedwell (Argentina, Uruguay, Paraguay, Chile) P.C.V. (Greece, Cyprus) Palace Enterprises (Australia, New Zealand) Spafax Airlines Network (Singapore Airlines)
HOME Ursula Meier	Box Productions	Memento Films International (France)	Filmcoopi Zürich (Switzerland) Arsenal Filmverleih (Germany) Barbar Films (Turkey) Diaphana Distribution (France) Teodora Film (Italy) Polyfilm Verleih (Austria) Axia Films (Canada) Lorber Digital (USA) Maywin Media (Russia) Soda Pictures (Great Britain/Ireland) Lumière Production (Benelux) Piramide Filmes (Spain) Atalanta Filmes (Portugal) Rosebud (Greece/Cyprus) AV-Jet international Media (Taiwan) Continental Film (Slovenia/Croatia) Primer Plano Film Group (Argentina/Chile/Paraguay/Uruguay) SPI International (Hungary/Poland/Slovak Republic/Czech Republic) 2 Kosmorama (Scandinavia) Independenta Film (Romania) Alliance Films (India/Pakistan/Bhutan/Nepal/Bangladesh/Sri Lanka) MegaCom Film (ex-Yugoslavia) Film Optimistene (Norway) Radivision (Bulgaria)
L'AUTRE MOITÉ Rolando Colla	Peacock Film	Intramovies (Italy)	Look Now! (Switzerland) 7ème Art Distribution (Canada) Cinéma Public Films (France)
LUFTBUSINESS Dominique de Rivaz	CAB Productions	Media Luna Entertainment (Germany)*	AV-Jet international Media (Taiwan) Iris Distribution (Luxemburg)
MARCELLO MARCELLO Denis Rabaglia	C-Films	Telepool (Switzerland)	Filmcoopi Zürich (Switzerland) Senator Film (Germany) Horizon International (Turkey) Canal+ (France)
RÄUBERINNEN EIN SCHAUERMÄRCHEN Carla Lia Monti	Dschoint Ventschr Filmproduktion	Wide Management (France)	Praesens Film (Switzerland) PTD (Luxemburg)
TANDOORI LOVE Oliver Paulus	Cobra Film	Media Luna Entertainment (Germany)	Filmcoopi Zürich (Switzerland) Filmladen (Austria) Swiss International Air Lines
TAUSEND OZEANE Luki Frieden	Carac Film	Iris Distribution (Luxemburg)	Frenetic Films (Switzerland) Iris Distribution (Luxemburg)
UN AUTRE HOMME Lionel Baier	Saga Production	Wide Management (France)	JMH Distributions (Switzerland) Epicentre Films (France) Filmladen (Austria) Axia Films (Canada) Creative Films (Spain) Brunbro Films (Benelux) Clorofilm (Romania) Marigold Films (Bulgaria) Anjou-Lafayette BT (Hungary) Artplex Attica (Greece)

* until March 2009 Source: SWISS FILMS



GIORNI E NUVOLE BY SILVIO SOLDINI



TANDOORI LOVE BY OLIVER PAULUS



LUFTBUSINESS BY DOMINIQUE DE RIVAZ

film sales abroad

DOCUMENTARY FILMS

TITLE / DIRECTOR(S)	SWISS PRODUCTION COMPANY	WORLD SALES	DISTRIBUTOR / TV (COUNTRY)
BILL DAS ABSOLUTE AUGENMASS Erich Schmid	Ariadnefilm	Accent Films International (Switzerland)	Ariadnefilm (Switzerland) Salzgeber & Co. Medien (Germany) AVRO Televisie (Netherlands)
CHER MONSIEUR, CHER PAPA François Kohler	PS Productions	Accent Films International (Switzerland)	Cinemworx (Switzerland) DBS/YES (Israel)
CHRIGU Jan Gassmann, Christian Ziörjen	Diagonal	Telepool (Switzerland)	Look Now! (Switzerland) KMBO (France)
GLORIOUS EXIT Kevin Merz	Amka Films Productions	Adriana Chiesa Enterprises (Italy)	Amka Films Productions (Switzerland) RFO (France outre-mer)
HIDDEN HEART - THE STORY OF CHRISTIAN BARNARD & HAMILTON NAKI Cristina Karrer, W. Swiss Schweizer	Dschoint Ventschr Filmproduktion	Wide Management (France) Ster Kinekor (South Africa)	Look Now! (Switzerland) RealFiction Filmverleih (Germany)
LA MÈRE Antoine Cattin Pavel Kostomarov	Les Films Hors-Champ	Les Films Hors-Champ (Switzerland)	Les Films Hors-Champ (Switzerland) SVT Sveriges Television (Sweden) DR TV (Denmark)
LA NACIÓN MAPUCHE Fausta Quattrini	Fondazione La Fabbrica	Daniele Incalcaterra (Argentina) Fausta Quattrini (Switzerland)	CANAL 7 NACIONAL (Argentina) TELESUR (Venezuela)
LA REINA DEL CONDÓN Silvana Ceschi Reto Stamm	Dschoint Ventschr Filmproduktion	Accent Films International (Switzerland)	Look Now! (Switzerland) YES (Israel) MDR / NDR (Germany)
LE THÉÂTRE DES OPÉRATIONS Benoit Rossel	PCT Cinéma Télévision	Onoma*	Cinemworx (Switzerland) Jour2fête (France)
LETTER TO ANNA - THE STORY OF JOURNALIST POLITKOVSKAYA'S DEATH Eric Bergkraut	p.s. 72 productions	Accent Films International (Switzerland) Films Transit International (Canada)	Nour Films (France) YLE TV (Finland) Fox TV (Italy) Bosnia TV (Bosnia-Herzegovina) SBS TV (Australia) Canal+ (Poland) Mac TV (Great Britain) SVT Sveriges Television (Sweden) RTV (Slovenia) DR TV (Denmark) DBS/YES (Israel) Mercury Media (DVD) (Great Britain) Internazionale (DVD) (Italy) Art Films (DVD) (Denmark)
MON PÈRE, NOTRE HISTOIRE Mercè Carbó Bosch	Lea Produktion		TV3 Televisio de Catalunya (Spain)
NO MORE SMOKE SIGNALS Fanny Bräuning	Distant Lights Filmproduktion	Distant Lights Filmprod. (Switzerland)	Columbus Film (Switzerland) 7ième Art Distribution (Canada)
SALONICA Paolo Poloni	Doc Productions	Seventh Art Releasing	Xenix Filmdistribution (Switzerland) Seventh Art Releasing (USA) Seventh Art Releasing (Canada) Seventh Art Releasing (Israel)
TÉMOIN INDÉSIRABLE - SIN TREGUA Juan José Lozano	Intermezzo Films	Cinephil (Israel)	Agora Films (Switzerland) EuroZoom (France) ARTE/WDR (France/Germany) RTV (Slovenia) YES (Israel) FREEVOICE (Netherlands)
THE BEAST WITHIN Yves Scagliola	maximage	Autlook Filmsales (Austria)	maximage (Switzerland) DR TV (Denmark) Canal+ (Poland)
THE SOUND OF INSECTS RECORD OF A MUMMY Peter Liechti	Liechti Filmproduktion	Autlook Film Sales (Austria)	Look Now! (Switzerland) Dutch Filmmuseum (Netherlands/Benelux) Polish Television (Poland) AGAINST GRAVITY (Poland)

* until March 2009 Source: SWISS FILMS



NO MORE SMOKE SIGNALS BY FANNY BRÄUNING



TÉMOIN INDÉSIRABLE BY JUAN JOSÉ LOZANO



THE SOUND OF INSECTS BY PETER LIECHTI

film sales abroad

SHORT FILMS

TITLE	DIRECTOR(S)	WORLD SALES	DISTRIBUTOR / TV / DVD / INTERNET (COUNTRY)
ANIMATOU	Claude Luyet & co	Premium Films (France)	Canal+ (France) Cinefil (Japan)
ARM	Stefanie Klemm		Arte TV (France)
AU CAFÉ ROMAND	Richard Szotyori	SND Films (Netherlands)	France 3 (France) Canal+ (Poland) NBC Universal TV (Italy) MovieOla TV (Canada)
AUF DER STRECKE	Reto Caffi	KurzfilmAgentur Hamburg (Germany)	KurzFilmVerleih (Germany) Northern Californian Public Broadcast (USA) Canal+ (Poland) Sapporo ShortFest (DVD Japan) Cinefil TV (Japan) Shorts International (Theatrical/DVD/Internet, USA) MovieOla TV (Canada) Katholisches Filmwerk Frankfurt (DVD Germany) Arte (France/Germany)
BIG SUR	P-A. Irlé / V. Rotelli		Bluewin TV (VOD, Switzerland)
BIRDY	Dennis Furrer		Canal+ Jeunesse (France)
BOLIDEN	Walter Feistle	KurzfilmAgentur Hamburg (Germany)	Zizzi UK (Internet worldwide)
CARTOGRAPHIE 9 - LA BOULE D'OR	Bruno Deville		Canal+ (France)
DANS LA PEAU	Zoltan Horvath	La Big Family (Belgium)	RTP (Portugal)
DER LEUCHTTURMWART	Simon Schmid	Ouat Media (Canada)	MovieOla (Canada) Ohm TV (Germany)
DIE SEILBAHN	C. Gentinetta / F. Braun	La Big Family (Belgium)	TVMan Union (Japan)
IL LÉGAL	Bernard Weber		Arte TV (France)
LA CLÉ DES CHAMPS	Floriane Closuit	Ouat Media (Canada)	MovieOla (Canada)
LA DÉLOGEUSE	Julien Rouyet		Arte TV (France)
LA VALISE	Kaveh Bakhtiari	SND Films (Netherlands)	TVMan Union (Japan) NBC Universal TV (Italy)
LARSEN	Carlo de Rosa	Premium Films (France)	Canal+ (Spain) Canal+ (France) RTI (Italy) TV5 Monde (areas out of France, Belgium and Switzerland)
MÉNAGERIE INTÉRIEURE	Nadège de Benoit-Luthy	La Big Family (Belgium)	RTI (Italy)
MUSTAVUORI 101	Robert Lassenius	interfilm Berlin (Germany)	interfilm - theatrical Distribution (Germany)
RACINES	Eileen Hofer	L'Agence du court métrage (France)	Cine Cinecourt CINECINEMA (France)
RECYCLED PLANETS	Recycled Planets	KurzfilmAgentur Hamburg (Germany)	Matthias Film (DVD, german speaking))
SCHWITZE	Nicolas Steiner	interfilm Berlin (Germany)	interfilm - theatrical Distribution (Germany)
TANGO LOLA	Izabela Rieben Sami Ben Youssef	Network Ireland Television (Ireland)	Cinefil TV (Japan) Canal Hollywood (Spain)
THE ARK JOB	Titus Fehr		Canal+ Jeunesse (France)
THE FLOOD	Simon Pinel	KurzfilmAgentur Hamburg (Germany)	Zizzi UK (Internet worldwide) Future Shorts UK (Internet VoD, german speaking)
TÔT OU TARD	Jadwiga Kowalska		KurzfilmVerleih Hamburg (Germany) Folimage (DVD /Theatrical) (France /Belgium /Luxembourg/ Switzerland) Animateka DVD (Slovenia)
VANDALEN	Simon Steuri	SND Films (Netherlands)	Canal+ (France) MovieOla TV (Canada) Salzgeber DVD (Germany/Switzerland/Austria) Timm TV (Germany)
WACKELKONTAKT	Ralph Etter		France 3 (France)
WIR SIND DIR TREU	Michael Koch	KurzfilmAgentur Hamburg (Germany)	Arte TV (France) Canal+ (France) Canal+ (Spain) VT TV (Sweden) SBS TV (Australia)

Source: SWISS FILMS



DIE SEILBAHN BY CLAUDIO GENTINETTA & FRANK BRAUN

LARSEN BY CARLO DE ROSA

TANGO LOLA BY IZABELA RIEBEN & SAMI BEN YOUSSEF

HOPE IS THREE-DIMENSIONAL

Digital cinemas are coming along, slowly but surely; the success of 3-D projections could accelerate the process. By Marc Bodmer

Haste makes waste, they say. Miracles take a bit longer. The Swiss cinema sector is waiting for such a miracle this year as well, even if the digitalisation of local cinemas is progressing at a slow pace. "Compared with our neighbours just over the border, it's neither better nor worse here in Switzerland," comments René Gerber, president of ProCinema, the Swiss Association for Cinema and Film Distribution, in summarising the current situation. It is instead an ongoing process.

Take a look over the border to the north, for instance, and you'll find approximately 200 screens for digital projections, which amounts to approximately 2 to 3 percent of the entire cinema market in Germany. This is consistent with our local market conditions, with 19 cinemas¹. According to Gerber, the situation is similar in France, although it could change abruptly if one of the major cinema chains decides to convert there. Ireland should have been the test market for digital cinema because, with just over 400 venues, it has about the same number of cinemas as Switzerland (568 venues, 311 cinemas). "The majority of cinema owners have settled for a hybrid solution," explains Gerber. "No one knows what sort of impact the complete conversion to digital projection will have on the cinema market and it's difficult to even predict." But the green island is still waiting for the new projection generation as well.

The main reason for the sluggish pace is – that's right – money. Anyone wanting to replace an analogue projector with a digital one must be prepared to spend as much as 150'000 francs. This is almost five times more than a conventional 35-millimeter projector which, if well maintained, will last 30 years – and that with negligible expenses for upkeep. The cost of maintaining the infant prodigies of the new technology can amount to 500 francs per month. Moreover, they don't last long enough to actually qualify as 'old'. After about eight years the fire is out. Although many a cinema manager could probably live with this, the additional costs can hardly be passed on to the viewers, because they don't really have an obvious gain in quality when compared to a flawless 35mm print.

Such additional expenses are pitted against a substantial saving of costs for the distributor. According to René Gerber, a 35mm print costs somewhere between 1'500 and 2'500 francs. If 170 prints are involved for a blockbuster start, then the investment can rapidly skyrocket to as much as 250'000 francs. Using digital prints for a comparable start of that size, the overall costs would add up to 20'000 to 30'000 francs, meaning one tenth. Due to this discrepancy, it came as no surprise that cinema managers eventually approached the distributors to work out a fair distribution of costs.

"The distribution of costs, the so-called "Virtual Print Fee", hasn't been solved yet in Europe or in Switzerland," says Leo Baumgartner, managing director of Fox Warner, "but we're getting there." Actually, all distributors would have to participate, which is difficult for reasons involving competition laws. And as it turned out, the integrators were of little help. These middlemen are supposed to facilitate the introduction of possibilities for digital

projections with leasing models. Firstly, this is problematic in a straightforward market like Switzerland's. Secondly, the cinema managers' freedom of decision is limited due to exclusive contractual conditions. It would be more logical for the local players to unite without a middleman and negotiate their own leasing conditions. Parallel to these negotiations is a task force comprised of distributors, cinema managers and representatives of the Film Department of the Federal Office of Culture: "The goal is to develop a sustainable model for digital cinemas in Switzerland by 2010," says Laurent Steiert, head of Success Cinema. A decisive factor is to take the wide range of programmes and offers into account: "Only those who meet these criteria, which still have to be defined, can count on support."

Swiss actor and producer Pascal Ulli sees one advantage of global significance: "Thanks to digitalisation, we can eliminate the environmental pollution caused by the production of celluloid prints. Young filmmakers take the issue of environmental protection seriously." The managing director of the long-standing distribution firm Stamm Film, sees something gratifying even in such details: "a digital release is particularly cost-effective for low-budget productions." Approximately 50'000 francs could be saved on the blow-up costs for a 35mm print. This sum would be better invested in promotion or distribution; ultimately there is the possibility of "20 to 30 screenings for little cost." Even smaller productions have a chance thanks to these cost savings. Ulli has not written off the analogue print, however: "I'm considering reintroducing a digital version of Michael Steiner's début film 'Nacht der Gaukler' for the cinema. Twelve years ago the film could only be launched in the cinema with two 16mm prints. But in fact, a blow-up of that film would really be fantastic." But while conventional prints become scratched and the projection quality decreases with every screening, the digital print remains unscathed, flawless, like from the start. This fact is one of the main reasons for



¹ Status: December 31, 2008. 11 were added by June 30, 2009.



NACHT DER GAUKLER BY MICHAEL STEINER & PASCAL WALDER

opposite page STATE OF THE ART DIGITAL PROJECTOR © BARCO

cinema managers to convert from analogue to digital, compounded by a fear of missing the boat. If you are unable to offer state-of-the-art technology and everything that goes with it in this age of high-definition home cinema, then you might as well shut up shop. But it also requires enterprise to attain such commercially attractive productions as "Ice Age 3", Pixar's "Up!" or James Cameron's science-fiction epic film "Avatar", all of which can be screened in the new 3-D technology. "Animated films have demonstrated to cinema managers that 3-D really does function," explains Leo Baumgartner at Fox Warner. The remake of the horror film "My Bloody Valentine" launched a brilliant start in Germany and Italy. Dying in 3-D just looks much better. Such results nurture the hope that the number of 3-D cinemas in Switzerland could double within a period of one year. The momentary downside: 3-D films are only screened in synchronised versions. "It's not worth making subtitles due to the limited number of 3-D screens. It would be conceivable, however, to offer specific screenings of original versions in English without subtitles," explains Leo Baumgartner.

Meanwhile, approximately 3 percent of the local screens are equipped for digital and there will definitely be more this year, in anticipation of Cameron's magnum opus "Avatar", his first feature since "Titanic" (1997). The perfectionist has been working for four years on the intergalactic love story. "Compared to this, 'Titanic' was a cinch," he revealed in Los Angeles during his presentation of the accompanying video game, which will also be released in 3-D on the market. Perhaps J. C. will usher in the miracle that the cinema industry so eagerly awaits.

Marc Bodmer is an attorney. He works as a free-lance cyberculture journalist and is head of the "Promotion of Media Competence Development Project" at the Zurich University of Applied Sciences.

L'ESPOIR EST TRIDIMENSIONNEL

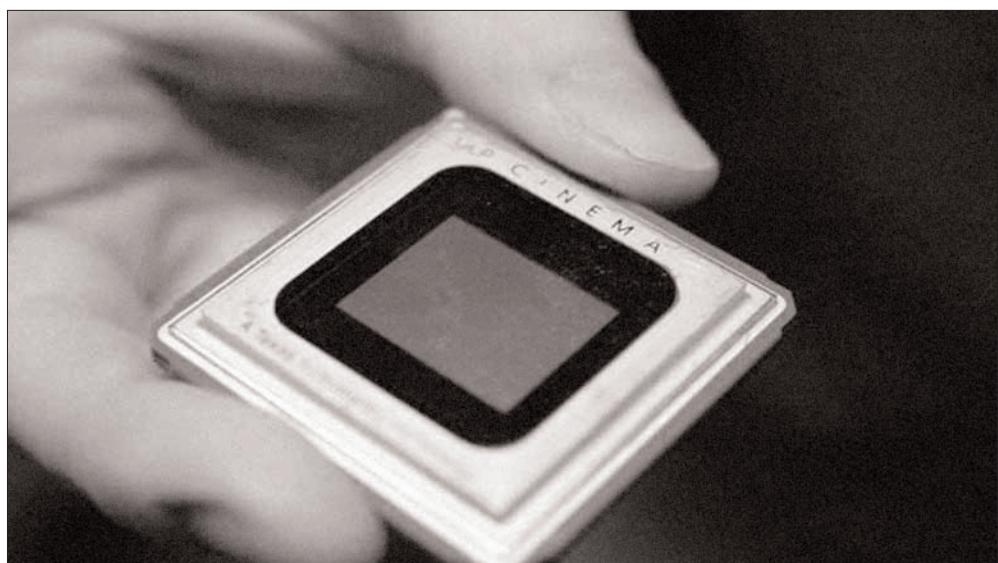
La digitalisation des salles de cinéma ne progresse que lentement, mais le succès des projections 3D pourrait contribuer à accélérer le rythme. Par Marc Bodmer

Chaque chose en son temps, dit-on. Les miracles, eux, se font toujours attendre un peu. Et c'est bien eux que la branche du cinéma suisse attend cette année aussi, même si la digitalisation des salles locales progresse lentement mais sûrement. Notre position en Suisse, comparée aux pays voisins, n'est ni pire ni meilleure», ainsi René Gerber, gérant de ProCinema, l'Association suisse des exploitants et distributeurs de films, résume-t-il la situation actuelle. Pour lui, il s'agit tout simplement d'un processus qui suit son cours.

Un regard au-delà de nos frontières nord nous fait découvrir quelque 200 écrans numériques, soit environ 2 à 3 pour cent de tout le marché du cinéma en Allemagne. Il n'en va pas autrement sur le marché suisse, qui compte 19 salles¹. La situation est similaire en France selon Gerber, à la différence près que les choses pourraient changer brusquement si l'une des grandes chaînes d'exploitation venait à décider d'équiper numériquement ses salles. L'Irlande, qui dispose à peu près du même nombre de salles de cinéma (400) que la Suisse (568 salles, 311 cinémas), aurait dû devenir le marché témoin du cinéma numérique. «La majeure partie des propriétaires de salles misent sur une formule hybride», explique Gerber. «On ignore quel impact une numérisation complète des salles de projection aurait sur le marché du cinéma, et il est difficile d'en évaluer l'ampleur.» Mais la nouvelle génération de projection se fait attendre sur l'île verdoyante comme ailleurs. La principale raison de cette progression hésitante est – on le devine – le maudit argent. Qui veut remplacer un projecteur analogique par un modèle numérique doit débourser jusqu'à 150'000 francs. Soit environ cinq fois plus que pour un équipement 35 millimètres classique, qui peut tenir 30 ans s'il est bien entretenu et dont les frais d'entretien sont négligeables. Les enfants prodiges de la nouvelle technique, eux, occasionnent des frais d'entretien de 500 francs par mois et ils ne se font pas vieux. Au bout de huit ans à peine, ils sont au bout du rouleau. Certains exploitants de salles pourraient à la rigueur s'en accommoder, mais il n'est guère possible de faire supporter ces frais supplémentaires aux spectateurs, qui n'ont pas de gain de qualité manifeste par rapport à une copie 35 mm.

Face à ce surcroît de dépenses, on observe à une réduction significative des frais pour les distributeurs. Selon René Gerber, une copie 35 mm coûte entre 1'500 et 2'500 francs. En admettant que l'on tire 170 copies pour le lancement d'un blockbuster, les investissements se montent bien vite à 250'000 francs. Avec des copies numériques, le montant total des frais serait de 20'000 à 30'000 francs, soit d'un dixième seulement, pour un lancement du même ordre de grandeur. Vu cet écart considérable, il est compréhensible que les exploitants de salles se soient adressés aux distributeurs afin d'obtenir une répartition équitable des frais.

«La répartition des frais selon le modèle «virtual print fee» (frais de copies virtuelles) n'est pas encore résolue en Europe et en Suisse», déclare Leo Baumgartner, chef de la major américaine Fox-Warner, «mais nous sommes sur la bonne voie». En fait, tous les distributeurs devraient y participer, mais



DIGITAL CINEMA (HIGH DEFINITION) AT FILM FESTIVAL LOCARNO
DLP CINEMA® CHIP - THE HEART OF DIGITAL CINEMA PROJECTORS

¹ Etat au 31.12. 2008. 11 sont venues s'y ajouter jusqu'au 30. 6. 2009.

cela n'est pas simple compte tenu du droit de la concurrence. Les intégrateurs ne sont pas non plus ressentis comme étant d'une grande aide. Ces intermédiaires ont pour rôle de faciliter la mise en place des équipements de projection numérique en proposant des formules de leasing, ce qui est discutable sur un marché aussi transparent que la Suisse et limite d'autre part la liberté de décision des exploitants du fait de clauses contractuelles d'exclusivité. Mieux vaudrait que les acteurs locaux se mettent d'accord sans intermédiaire et négocient leurs propres conditions de leasing. Parallèlement à ces négociations, un groupe de travail composé de distributeurs et d'exploitants rencontre les représentants de la section Cinéma de l'Office fédéral de la culture: «L'objectif est d'élaborer une formule praticable de digitalisation du monde du cinéma suisse d'ici 2010», dit Laurent Steiert, responsable de l'aide au cinéma liée au succès. Il importe en l'occurrence de tenir compte de la diversité des programmes et de l'offre: «Une aide n'est accordée qu'à celui qui répond à ces critères, qu'il reste à définir.»

L'acteur et producteur suisse Pascal Ulli voit dans cette évolution un avantage d'importance globale: «La digitalisation met fin à la pollution de l'environnement causée par la fabrication de copies en celluloïd. Et la protection de l'environnement est un thème auquel s'intéressent les jeunes cinéastes.» Mais le gérant de Stamm Film, société de distribution de films riche en tradition, trouve qu'il y a également lieu de se réjouir pour des raisons plus terre à terre: «Une exploitation numérique est moins coûteuse, surtout pour les productions à petit budget.» Elle évite les frais de «blow-up» sur film 35 mm, de l'ordre de 50'000 francs. Mieux vaut investir ce montant dans la publicité ou la vente, car on a la possibilité de «présenter des films à peu de frais sur 20 à 30 écrans». Les petites productions ont elles aussi une chance grâce à cette réduction des frais. Mais Ulli ne met pas pour autant la copie analogique au placard: «Je songe à nouveau à présenter au cinéma, en numérique, le premier film de Michael Steiner, «Nacht der Gaukler», qui n'a pu être sorti au cinéma il y 12 ans que sur deux copies 16 mm, mais un «blow-up» me tenterait aussi.»

Mais, alors que les copies conventionnelles se rayent et que la qualité de projection baisse à chaque séance, la copie digitale conserve toute sa fraîcheur initiale. C'est là une des principales raisons qui incitent les exploitants à passer de l'analogique au numérique, mais la crainte de ne plus être dans le coup joue elle aussi un rôle. Qui n'est pas à la hauteur techniquement risque de devoir bien vite fermer boutique à l'ère des projecteurs domestiques haute définition et des nouveaux contenus possibles grâce à eux. Mais il faut aussi faire preuve d'engagement pour avoir accès aux productions commercialement attractives telles que «Ice-Age 3», «Up!» de Pixar ou l'épopée de science-fiction de James Cameron «Avatar», qui peuvent toutes être projetées dans la nouvelle technologie 3D. «Les films d'animation ont montré aux exploitants de salles que la 3D fonctionne vraiment», rapporte le chef de Fox-Warner, Leo Baumgartner. En Allemagne et en Italie, le remake du film d'épouvante «My Bloody Valentine» a pris un départ fulgurant. Car la mort est tout simplement

plus belle en 3D. De tels résultats permettent d'espérer que le nombre de salles suisses de cinéma 3D doublera en l'espace d'un an. Avec toutefois une goutte d'amertume: les films 3D ne sont pour l'instant présentés qu'en version synchronisée. «Cela ne vaut pas la peine de faire des sous-titres vu le nombre réduit d'écrans 3D. Mais il serait pensable de proposer des versions originales anglaises sans sous-titres pour certaines représentations», poursuit Leo Baumgartner.

Entre-temps, environ 3 pour cent des écrans de cinéma suisses permettent des projections numériques, et leur nombre va certainement encore augmenter cette année car le grand opus de Cameron «Avatar», son premier film cinématographique depuis «Titanic» (1997), est attendu avec impatience. Le perfectionniste travaille depuis quatre ans à cette love story intergalactique. «A côté de cela, 'Titanic' était un jeu d'enfant», a-t-il déclaré lors de la présentation à Los Angeles du jeu vidéo du même nom, qui ne sera lui aussi mis en vente sur le marché qu'en 3D. Peut-être J.C. accomplira-t-il un nouveau miracle, tant attendu par l'industrie du cinéma.

Marc Bodmer est juriste. Il travaille en tant que cyberjournaliste indépendant et est responsable du «Projet de développement promotion de la compétence des médias» («Entwicklungsprojekt Medienkompetenzförderung») à la Haute école des sciences appliquées de Zurich.

DIE HOFFNUNG IST DREIDIMENSIONAL

Die Digitalisierung der Kinos geht nur schleppend voran, aber der Erfolg von 3D-Projektionen könnte eine Beschleunigung bringen. von Marc Bodmer

Gut Ding will Weile haben, heisst es. Wunder dauern etwas länger. Auf solche wartet die Schweizer Kino-Branche auch dieses Jahr, selbst wenn die Digitalisierung der lokalen Säle langsam, aber sicher fortschreitet. «Im Vergleich zum benachbarten Ausland stehen wir in der Schweiz weder schlechter noch besser da», fasst René Gerber, Geschäftsführer ProCinema, dem Schweizerischen Verband für Kino- und Filmverleih, die aktuelle Lage zusammen. Es sei vielmehr ein laufender Prozess.

Guckt man nach Norden über die Grenze, so fällt der Blick auf rund 200 digital erhellte Leinwände, was rund 2 bis 3 Prozent des Kinogesamtmarktes in Deutschland ausmacht. Das entspricht auch den hiesigen Marktverhältnissen mit 19 Sälen¹. Ähnlich sieht es gemäss Gerber in Frankreich aus, wobei sich dort die Situation schlagartig ändert könne, wenn eine der grossen Kinoketten beschliesst, ihre Säle umzurüsten. Zum Testmarkt in Sachen Digitalkino hätte Irland werden sollen, das mit gut 400 Sälen über eine ähnliche Lichtspieltheaterzahl verfügt wie die Schweiz (568 Säle, 311 Kinos). «Der Grossteil der Kinobesitzer setzt auf einen Hybrid-Betrieb», erklärt Gerber. «Die Auswirkungen auf den Kinomarkt, wenn völlig auf digitale Projektion umgestellt wird, kennt man nicht und lassen sich nur schwer abschätzen.» Aber auch auf der grünen Insel lässt die neue Projektionsgeneration auf sich warten.

Hauptgrund für den zögerlichen Fortschritt ist – man ahnt es – das liebe Geld. Wer einen analogen Projektor durch einen digitalen ersetzen will, muss bis 150'000 Franken in die Hand nehmen. Das ist rund fünf Mal mehr als eine herkömmliche 35-Millimeter-Maschine, die bei guter Wartung 30 Jahre hält und deren Unterhaltskosten vernachlässigbar sind. Bei den Wunderkindern der neuen Technik fallen monatlich Wartungskosten von 500 Franken an und alt werden sie nicht. Nach knapp acht Jahren ist Ende Feuer. Damit könnte wohl noch mancher Kinobetreiber leben, aber die Mehrkosten lassen sich schlecht auf die Besucher überwälzen, haben diese doch keinen offensichtlichen Qualitätsgewinn gegenüber einer einwandfreien 35mm Kopie.

Dem Mehraufwand steht eine erhebliche Kostensparnis auf Verleiherseite gegenüber. Gemäss René Gerber kostet eine 35mm Kopie zwischen 1'500 und 2'500 Franken. Werden bei einem Blockbuster-Start 170 Kopien gezogen, dann schnellen die Investitionen schnell in die Höhe von 250'000 Franken. Bei einer vergleichbaren Startgrösse mit digitalen Kopien belieben sich die Gesamtkosten auf 20'000 bis 30'000 Franken, sprich ein Zehntel. Auf Grund dieser Diskrepanz war es naheliegend, dass die Kinobetreiber bei den Verleihern anklopften, um eine faire Kostenverteilung zu erarbeiten.

«Die Kostenverteilung, die sogenannte Virtual Print Fee, ist in Europa und in der Schweiz noch nicht gelöst», sagt Leo Baumgartner, Chef des US-Majors Fox-Warner, «aber wir sind auf gutem Weg». Eigentlich müssten alle Verleiher mitmachen, was aus wettbewerbsrechtlichen Gründen nicht ganz einfach ist. Wenig hilfreich werden auch die Integratoren empfunden. Diese Zwischenhändler sollten die Einführung der digitalen Projektionsmöglichkeiten

durch die Vermittlung von Leasing-Modellen erleichtern, was aber bei einem überblickbaren Markt wie der Schweiz fraglich ist und zum anderen auf Grund exklusiver Vertragskonditionen die Entscheidungsfreiheit der Kinobetreiber beschränkt. Nahe liegender wäre, dass sich die lokalen Player ohne Vermittler einig werden und eigene Leasing-Konditionen aushandeln. Parallel zu diesen Verhandlungen trifft sich eine Arbeitsgruppe bestehend aus Verleihern und Kinobetreibern mit Vertretern der Sektion Film des Bundesamtes für Kultur: «Ziel ist es, ein tragbares Modell für eine Digitalisierung der Schweizer Kinolandschaft bis 2010 zu erarbeiten», sagt Laurent Steiert, Leiter der Erfolgsabhängigen Filmförderung. Massgebend dabei ist, die Berücksichtigung der Programm- und Angebotsvielfalt: «Nur wer diese noch zu definierenden Kriterien erfüllen wird, kann mit Unterstützung rechnen.»

Einen Vorteil von globaler Bedeutung sieht der Schweizer Schauspieler und Produzent Pascal Ulli: «Dank der Digitalisierung fällt die Umweltbelastung durch die Herstellung von Celluloidkopien weg. Bei Jungfilmlern ist Umweltschutz ein Thema.» Doch auch im Kleinen sieht der Geschäftsführer des traditionsreichen Filmverleihs Stamm Film erfreuliches: «Besonders für Low-Budget-Produktionen ist eine digitale Auswertung kostengünstiger.» Gespart werden die Blow-up-Kosten auf 35mm Format von rund 50'000 Franken. Diesen Betrag steckt man besser in Werbung oder den Vertrieb, schliesslich hat man die Möglichkeit «günstig 20 bis 30 Leinwände zu bespielen». Dank diesen Kosteneinsparungen haben auch kleinere Produktionen eine Chance. Aber Ulli schreibt die Analogkopie nicht ab: «Ich überlege mir, den Erstlingsfilm von Michael Steiner *Nacht der Gaukler*, der vor 12 Jahren nur mit zwei 16mm Kopien im Kino gestartet werden konnte, noch einmal digital ins Kino zu bringen, aber ein Blow-up wäre schon schön.»

Doch während die konventionellen Kopien zerkratzen und die Projektionsqualität mit jeder Vorführung abnimmt, bleibt die digitale Kopie unverändert frisch wie am ersten Tag. Diese Tatsache zählt zu den Hauptgründen für Kinobetreiber von analog auf digital umzustellen, doch auch die Angst den Anschluss zu verlieren, schwingt mit. Wer technologisch nicht auf der Höhe ist, kann im Zeitalter von High-Definition-Heimprojektoren und dazugehörigen Inhalten schnell den Laden dicht machen. Engagement ist aber auch Voraussetzung, um an die kommerziell attraktiven Produktionen zu kommen wie *«Ice-Age 3»*, *«Pixars «Up!»* oder James Camerons Science-Fiction-Epos *«Avatar»*, die allesamt in der neuen 3D-Technologie aufgeführt werden können. «Animierte Filme haben Kinobetreibern gezeigt, dass 3D wirklich funktioniert», sagt Fox-Warner-Chef Leo Baumgartner. In Deutschland und Italien legte das Horrorfilm-Remake *«My Bloody Valentine»* einen fulminaten Start hin. In 3D stirbt sich eben viel schöner. Solche Resultate nähren die Hoffnung, dass sich die Zahl der Schweizer 3D-Kinos innert Jahresfrist verdoppelt. Momentaner Wermutstropfen: Die 3D-Filme werden nur in der Synchronfassung gezeigt. «Untertitel zu machen, lohnt sich aufgrund der beschränk-

ten Anzahl 3D-Leinwände nicht. Es wäre aber denkbar, in gewissen Vorstellungen englische Originalversionen ohne Untertitel anzubieten», so Leo Baumgartner.

Inzwischen sind rund 3 Prozent der hiesigen Leinwände digital bespielbar und in diesem Jahr werden es bestimmt noch mehr werden, denn mit Spannung wird Camerons Magnum Opus *«Avatar»*, seit *«Titanic»* (1997) sein erster Spielfilm, erwartet. Seit vier Jahren arbeitet der Perfektionist an der intergalaktischen Lovestory. «Im Vergleich dazu war *«Titanic»* ein Kinderspiel», erklärte er im Rahmen der Präsentation des dazugehörigen Videospiels in Los Angeles, das ebenfalls in 3D auf den Markt kommen wird. Vielleicht wird J.C. erneut das Wunder bringen, auf das die Kinoindustrie so sehentlichst wartet.

Marc Bodmer Bodmer ist Jurist. Er arbeitet als freischaffender Cyberkulturjournalist und ist Leiter des «Entwicklungsprojekts Medienkompetenzförderung» an der Zürcher Hochschule für Angewandte Wissenschaften.

¹ Stand: 31. 12. 2008. Bis 30. 6. 2009 kamen 11 dazu.

coming soon

and films in production



DER GROSSE KATER BY WOLFGANG PANZER



BAZAR BY PATRICIA PLATTNER



SPACE TOURISTS BY CHRISTIAN FREI



DIE ERMITTLEMENT BY HEIDI SPECOGNA

COMING SOON

TITLE	DIRECTOR (S)	GENRE	PRODUCTION COMPANY (SWISS COPRODUCTION PARTNER)	CAST
BAZAR	Patricia Plattner	Fiction	Light Night Production, Carouge	Bernadette Lafont, Pio Marmaï, Lou Doillon, Sacha Bourdo
CARGO DER WELTRAUM IST KALT	Ivan Engler / Ralph Etter	Fiction	Atlantis Pictures, Ebikon	Anna Katharina Schwabroh, Martin Rapold, Regula Grauwiler, Pierre Semmler
COEUR ANIMAL	Séverine Cornamusaz	Fiction	PS Productions, Vevey	Olivier Rabourdin, Camille Japy, Antonio Buil
L'ENFANCE D'ICARE	Alexandre Iordachescu	Fiction	Elefant Films, Genève	Guillaume Depardieu, Alysson Paradis, Carlo Brandt, Dorotheea Petre
DER FÜRSORGER	Lutz Konermann	Fiction	Fama Film, Zürich	Roeland Wiesnekker, Katharina Wackernagel, Claude De Demo, Johanna Bantzer
DER GROSSE KATER	Wolfgang Panzer	Fiction	Abrakadabra Films, Zürich	Bruno Ganz, Marie Bäumer, Ulrich Tukur, Christiane Paul
IRAQI ODYSEE	Samir	Documentary	Dschoint Ventschr, Zürich	
MEIN KAMPF	Urs Odermatt	Fiction	Hugofilm Productions, Zürich	Götz George, Tom Schilling, Anna Unterberger, Bernd Birkhahn
PEPPERMINTA	Pipilotti Rist	Fiction	Hugofilm Productions, Zürich	Ewelina Guzik, Sven Pippig, Sabine Timoteo, Elisabeth Orth
PLUS LÀ POUR PERSONNE	Jean-Laurent Chautems	Fiction	PS Productions, Vevey	Yvon Back, Alice Rey, Felipe Castro, Caroline Gasser
SPACE TOURISTS	Christian Frei	Documentary	Christian Frei, Zürich	
TANNÖD	Bettina Oberli	Fiction	Wüste Film, Köln, Hugofilm Productions, Zürich	Julia Jentsch, Monica Bleibtreu, Volker Bruch, Nils Althaus
TAXIPHONE - EL MEKTOUB	Mohammed Soudani	Fiction	Amka Films Productions, Savosa	Mona Petri, Pasquale Aleardi, Tarek Bouarrara, Jean-Luc Bideau
DAS VERHÖR DES HARRY WIND	Pascal Verdosci	Fiction	Sunvision Filmatelier, Basel	Klaus Maria Brandauer, Sebastian Koch, Thomas Douglas, Susanne Abelein
VERSO	Xavier Ruiz	Fiction	Tarantula suisse, Genève	Laurent Lucas, Carlos Leal, Chloé Coulloud, Nicole Max
ZWERGE SPRENGEN	Christof Schertenleib	Fiction	Fama Film, Zürich	Michael Neuenschwander, Urs Bihler, Max Gertsch, Silvia Jost

Source: SWISS FILMS / Production companies
Films planned for theatrical release. List not exhaustive.

IN PRODUCTION

TITLE	DIRECTOR	GENRE	PRODUCTION COMPANY (SWISS COPRODUCTION PARTNER)	CAST
ANNEGRET	Paul Riniker	Fiction	Hugofilm, Zürich	Sabine Timoteo, Roeland Wiesnekker, Anna Thalbach
DIE ERMITTLEMENT (WORKING TITLE)	Heidi Specogna	Documentary	PS Film, Zürich	
IMPASSE DU DÉSIR	Michel Rodde	Fiction	C-Films, Zürich	Rémy Girard, Laurent Lucas, Natache Régnier, Gregory B. Waldis
SATTE FARBEN VOR SCHWARZ	Sophie Heldman	Fiction	Dschoint Ventschr, Zürich	Bruno Ganz, Senta Berger
SAUVAGE	Jean-François Amiguet	Fiction	PCT Cinéma et Télévision, Genève	Clémentine Beaugrand, Jean-Luc Bideau
DAS SCHIFF DES TORJÄGERS	Heidi Specogna	Documentary	Fama Film, Zürich	

Source: SWISS FILMS / Production companies
Films planned for theatrical release. List not exhaustive.



PEPPERMINTA BY PIPILOTTI RIST

SWISSFILMS

Neugasse 6 | CH-8031 Zürich
phone +41 43 211 40 50 | fax +41 43 211 40 60
e-mail: info@swissfilms.ch

SWISS FILMS GENÈVE
Maison des Arts du Grütli
16, rue Général-Dufour | 1204 Genève
phone +41 22 308 12 40 | fax +41 22 308 12 41
e-mail: geneva@swissfilms.ch

www.swissfilms.ch